

NEREUS

DIE OFFIZIELLE ZEITSCHRIFT DES SUSV
LE MAGAZINE OFFICIEL DE LA FSSS
LA RIVISTA UFFICIALE DELLA FSSS



Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV
Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS
Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS
www.susv.ch | www.fsss.ch

ZWEI SCHIFFE, EIN
SIGNALHORN UND EINE
SCHNAPSFLASCHE

BÜRSTE, HAUSHALTSSCHWAMM,
SPACHTEL UND KABELBINDER

PAPUA NEUGUINEA –
EXPECT THE UNEXPECTED

D

• PLONGER DANS LES
• COULISSES DU CEVA
• SAINT-EUSTACHE –
• LE MUSÉE IMMERGÉ
• PORTFOILIO PETER STETINA
• TR FOTOSUB 2019

F

• «UN AEREO IN UN LAGO
• IN MONTAGNA?
• A 2500 METRI D'ALTEZZA,
• MA VÀ DAI NON SCHERZARE!»
• ALLARMARE CORRETTAMENTE
• FA LA DIFFERENZA.

I

2

store.Guru

POS-Lösungen für individuelle Bedürfnisse



Kasse/Verkauf/POS



Produkt-/Lagerverwaltung



Kundenverwaltung/CRM



Kursverwaltung



Vermietung



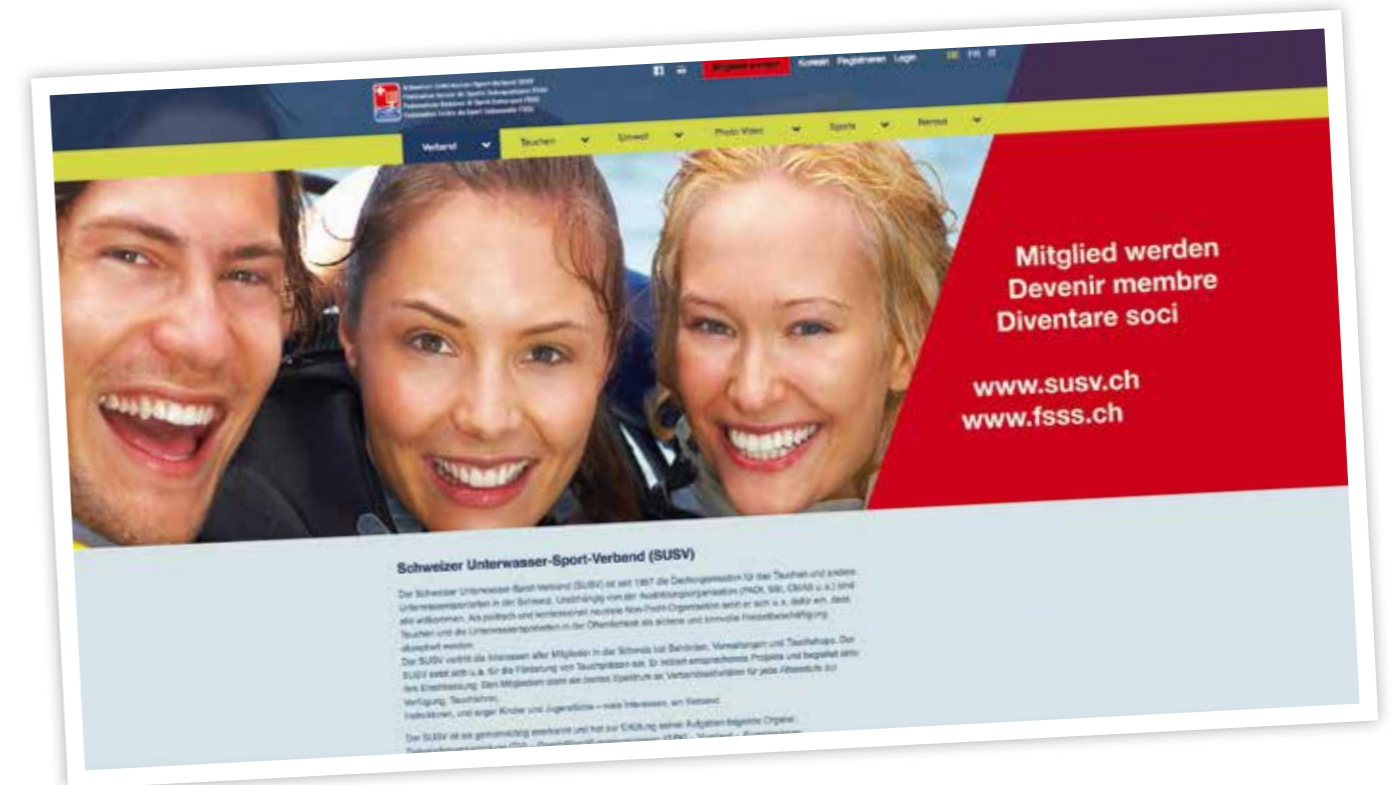
Reparaturen & Revisionen



Statistiken



Provisionierung



Liebe Leserinnen, liebe Leser und SUSV-Mitglieder, Unter- und Überwasser-sportlerinnen und -sportler, Shop-Inhaber, Tauchinstruktorinnen und -instruktoren, Tauchklubs und Tauchschulen

Die Website des SUSV steht Ihnen allen zur Verfügung, nicht nur zum Betrachten und Stöbern, sondern auch um Ihre Nachrichten zu platzieren, sei es beispielsweise der nächste Clubanlass, die Suche nach Teilnehmern für eine Safari, die Präsentation von Dive-Spots in Ihrer Region, Erfahrungen mit Material, die Neueröffnung eines Tauchshops, eine Geschäftsübergabe oder eine andere lesenswerte Nachricht...

Diese Dienstleistung ist selbstverständlich kostenlos; Sie brauchen nichts weiter zu tun, als uns Ihre Texte und Bilder zuzustellen. Unter den folgenden Adressen sorgen wir dafür, dass Ihre Nachricht aufgeschaltet wird oder im Nereus veröffentlicht wird – in diesem Falle einfach den Redaktionschluss beachten.

admin@susv.ch
redaktion@susv.ch

Herzlichen Dank
das Redaktionsteam

Chère lectrices, chers lecteurs, et membres de la FSSS, sportives et sportifs subaquatiques et autres, propriétaires de magasin, instructrices et instructeurs de plongée, clubs et écoles de plongée

Le site Internet de la FSSS est à votre entière disposition, pas seulement pour le contempler ou y fouiller, mais aussi pour y placer vos textes tels que la prochaine manifestation du club, la recherche de participants à un safari, la présentation de sites de plongée dans votre région, vos expériences personnelles avec du matériel, la transmission d'un commerce ou d'autres informations qui valent la peine d'être lues...

Cette prestation est bien sûr gratuite; vous devez juste nous envoyer vos textes et vos photos, rien d'autre. Sous les adresses suivantes, nous nous chargeons de mettre en ligne votre information ou de la publier dans le Nereus – dans ce cas là, prière de respecter la date de bouclage.

admin@susv.ch
redaktion@susv.ch

Avec les remerciements de l'équipe
de la rédaction

Cari lettori, cari membri FSSS, nuotatori e subacquei, titolari di negozi, istruttori, club e scuole sub,

Il sito web della FSSS è a disposizione di tutti voi non soltanto per essere visitato e consultato, ma anche per collocare i vostri testi – che si tratti, ad esempio, della prossima iniziativa del club, della ricerca di partecipanti per un safari, della presentazione di siti d'immersione nella vostra regione, di esperienze avute con il materiale, dell'inaugurazione di un negozio di subacquea, della cessione di un'attività o di qualsiasi altra notizia degna di essere letta...

Tale servizio è ovviamente gratuito: non dovrete far altro che inviare i vostri testi e le vostre foto agli indirizzi e-mail sottostanti e noi provvederemo ad inserire il vostro messaggio o a pubblicarlo su Nereus. In quest'ultimo caso, vi invitiamo a tener conto della data di chiusura redazionale.

admin@susv.ch
redaktion@susv.ch

Grazie mille
Lo staff di redazione

Per April 2020 sucht der SUSV

Kassierin / Kassier

Als stimmberechtigtes Mitglied des Zentralvorstands ist die Person zuständig für alle finanziellen Belange des Verbands. Sie erledigt ihre Arbeiten in enger Zusammenarbeit mit der Geschäftsstelle. Die monatliche Präsenz in Ittigen von ca. einem halben Tag wird ergänzt durch einen regen, unkomplizierten Austausch per Telefon und E-Mail.

Interesse – dann melden sich bitte bis 20. August 2019 mit einem kurzen Motivationsschreiben und Lebenslauf beim Zentralpräsidenten André Fahrni: andre_fahrni@bluewin.ch

Mehr Infos dazu: www.susv.ch → **Verband**

La FSSS cherche pour avril 2020

une / un Trésorière / Trésorier

En tant que membre du Comité Central avec droit de vote, cette personne est en charge de toutes les affaires financières de la Fédération. Elle accomplit toutes ses tâches en collaboration étroite avec l'Office Central. Sa présence d'environ une demie journée par mois à Ittigen est complétée par un échange intense et informel par téléphone et e-mail.

Intéressé-e4? Alors veuillez envoyer votre candidature, y compris lettre de motivation et CV, jusqu'au 20 août 2019 au Président Central André Fahrni: andre_fahrni@bluewin.ch

Plus d'informations sous: www.fsss.ch → **Fédération**

Entro aprile 2020, la FSSS cerca un **tesoriere**

In quanto membro del Comitato Centrale con diritto al voto, questa persona è responsabile per tutti gli interessi finanziari della Federazione. Svolge le proprie mansioni in stretta collaborazione e contatto con l'Ufficio Centrale. La presenza mensile a Ittigen della durata di circa mezza giornata sarà integrata attraverso un contatto e uno scambio operoso e informale attraverso il telefono e la posta elettronica.

Se sei interessata/interessato, manda un curriculum vitae e una breve lettera motivazionale entro il 20 agosto 2019 al Presidente Centrale André Fahrni: andre_fahrni@bluewin.ch

Ulteriori informazioni: www.fsss.ch → **Federazione**

D

- 6 Mehr Zeit zum Tauchen dank innovativer Lösung Ausschreibung zur SM 2019 im Tieftauchen
- 7 Mekka des Unterwassersports
- 8 Mikroplastik in unseren Gewässern
- 10 Zwei Schiffe, ein Signalhorn und eine Schnapsflasche
- 12 Haischutz ist Menschenschutz!
- 14 Bürste, Haushaltsschwamm, Spachtel und Kabelbinder
- 15 Tauchfest 2019 – 12, 13 und 14 Juli
- 16 Die korrekte Alarmierung macht den Unterschied
- 18 Unterwasser-Hockey als Wintertraining
- 20 Swiss Underwater Hockey Trophy
- 26 Malediven – Mariana – April 2019
- 28 tr fotosub 2019
- 29 Underwater Photo Topic
- 30 Papua Neuguinea – Expect the unexpected
- 32 IPE: die Gefährlichkeit von Dihydrogenmonoxid...
- 34 Die 10 schönsten Hausriffe by WeDive
- 42 «new voices» – Tabea & Juri Kernen
- 43 «new voices» – U18 Special – Chips mit Tomate im Tiefgang
- 49 Portfolio Peter Stetina

Titelbild | Couverture | Copertina

Markus Inglin – das Foto entstand am 13.09.2015 im Fernsteinsee. Kamera Canon EOS 5D Mark II mit dem EF 15mm f/2.8 Fisheye Objektiv.

F

- 15 Fête de la Plongée – 12,13 et 14 juillet 2019
- 17 24 heures de plongée non-stop
- 18 Apnea Spring Cup Lausanne 2019
- 20 Swiss Underwater Hockey Trophy
- 22 Plonger dans les coulisses du CEVA
- 24 Donner l'alarme correctement fait la différence
- 24 Nettoyage annuel du lac 27^{ème} édition
- 28 tr fotosub 2019
- 29 Underwater Photo Topic
- 36 Papouasie (2^{ème} partie)
- 38 Saint-Eustache – Le musée immergé
- 49 Portfolio Peter Stetina

Redaktionsschluss

Délai rédactionnel Nereus 3-2019: 09.08.2019

Chiusura redazionale

DrySuitExpress

TROCKI-REPARATUREN & MODIFIKATIONEN
RÉPARATIONS & MODIFICATIONS
DE COMBINAISONS ÉTANCHES

 Gilles Engesser
Hofmattring 11d
CH-4417 Ziefen

 +41 79 550 29 06
gilles@drysuitexpress.ch
www.drysuitexpress.ch

I

- 20 Allarmare correttamente fa la differenza.
- 20 Swiss Underwater Hockey Trophy
- 28 tr fotosub 2019
- 29 Underwater Photo Topic
- 46 «Un aereo in un lago in montagna»
A 2500 metri d'altezza, ma v'è dai non scherzare! »
- 49 Portfolio Peter Stetina

Impressum | Colophon

Herausgeber | Editeur | Editore
Schweizer Unterwasser-Sport-Verband – SUSV
Fédération Suisse de Sports Subaquatiques – FSSS
Federazione Svizzera di Sport Subacquei – FSSS
Talgutzentrum 27, CH-3063 Ittigen, admin@susv.ch



Redaktion | Rédaction | Redazione
René Buri, c/o Schnittstelle PrePress, Fabrikstrasse 7, 3012 Bern, Tel. 031 301 38 35
redaktion@susv.ch

Anzeigen Print | Annonces Print | Pubblicità Print
Ast & Fischer AG, Marketing- und Verlagsservices
Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern, 031 963 11 53
daniel.linder@ast-fischer.ch

Auflage | Tirage | Tiratura – 11'200

Adressänderungen | Changements d'adresses | Cambiamenti d'indirizzo
admin@susv.ch

Einzelverkaufspreis | Prix de vente unitaire | Prezzo di vendita unitario | CHF 8.–

Jahresabonnement | Abonnement annuel | Abbonamento annuale | CHF 32.–
(4 Ausgaben, 4 numéros, 4 numeri)

www.susv.ch | www.fsss.ch

printed in
switzerland

© SUSV/FSSS

Alle Rechte vorbehalten | Tous droits réservés | Tutti i diritti riservati

AUSTARIERT!

Faszinierende Tauchreisen
weltweit.

Papua-Neuguinea:
Tufi Dive Resort
ab CHF*

1114.–



*Preis pro Person inkl. Transfer ab/bis Tufi, 7 Nächte im Standard Doppelzimmer mit Vollpension. Tauchen: CHF 182 für 2 geführte Tauchgänge pro Tag mit Flasche, Bier und Boot.

Tauchen mit Rücksicht –
Manta Reisen unterstützt.



manta.ch/tauchen



INSIDE – Unter dieser Rubrik stellen wir in loser Reihenfolge neue, besonders innovative Produkte rund ums Thema Tauchen vor. Wenn aus heimischer Produktion, umso besser. Wir sind gespannt auf die kommenden Neuheiten: redaktion@susv.ch

store.Guru

Mehr Zeit zum Tauchen dank innovativer Lösung

Gute Warenbewirtschaftung mit verknüpfter Adressdatenbank, Kurse verwalten, Rechnungen, Bestätigungen und Mahnungen automatisch erstellen, Statistik-, Inventartools und vieles mehr. All dies vereint die zeitsparende, intuitive Lösung store.Guru in einem – nicht nur für Tauchshops.

Nach mehr als 18 Monaten Testphase ist sie nun da: store.Guru, eine neue, innovative POS-Lösung aus der Schweiz. Zwei grosse Tauchshops in der Deutschschweiz haben sie während dieser Phase benutzt. Ihre Verkaufsstellen, also «Points of Sale», kurz POS, erprobten das neue modulare und cloudbasierte System. «Es hat sich in der Praxis bestens bewährt!», freut sich Roger Michel, Verantwortlicher für Beratung und Verkauf von store.Guru. «Die Rückmeldungen aus den beiden Shops waren durchwegs positiv und wir konnten das System in der praktischen Anwendung laufend optimieren.» Als passionierter Taucher und Freitaucher mit langjähriger Berufserfahrung im Detailhandel kennt er sowohl die Branche wie auch die Kundenbedürfnisse bestens von innen heraus; von den Herstellern und Lieferanten über die POS bis zum Endverbraucher.

«Langersehnte Lösung»

Für jeden Teilbereich ein anderes Tool? Verschiedene Dateien, Karteien und Datenbanken, die nicht mit einander kompatibel sind und viel mühsame Handarbeit erfordern? Abstürze, veraltete, unflexible Systeme, die nicht mehr aktualisiert werden und fehlender Support? Das war einmal. «Mit dem store.Guru haben wir die Lösung gefunden», meint der Geschäftsführer eines der beiden Shops, die das Tool auf Herz und Nieren geprüft haben. Denn es fasst Module wie Kasse/Verkauf/POS, Produkte- und Lagerverwaltung sowie die Kundenverwaltung in einem System zusammen. Diesem Kernstück von store.Guru lassen sich für eine integrale, anwenderfreundliche Verwaltung weitere Module hin-

zufügen, individuell auf die Ansprüche des Unternehmens zugeschnitten. Beispielsweise Kursverwaltung, Vermietung, Reparaturen und Revisionen, Statistiken oder Verkaufsförderung mittels Provisionierung.

Zugriff von überall

Für die «einfache, intuitive und zeitsparende Software», konnte Roger Michel bereits sechs Lizenzen abschliessen. Eine Hotline zu Bürozeiten sowie laufend ergänzte Video-Tutorials sorgen unter anderem für reibungslosen Support. Und er unterstreicht einen weiteren Vorteil: «Weil store.Guru webbasiert ist, kann man jederzeit weltweit via Internet darauf zugreifen.» Und: «Selbstverständlich entwickeln wir das System den Kundenbedürfnissen angepasst laufend weiter», betont Roger Michel. «Denn es ist nicht nur für Tauchshops im deutschen Sprachraum eine ideale Lösung, sondern eignet sich auch für jedes weitere KMU mit vergleichbarer Tätigkeit.»

Text: Hans Peter Roth

Mehr Infos, Beratung und Verkauf:
www.gutknecht-informatik.com.
Roger Michel, Tel. 031 515 00 11 / rm@gutknecht-informatik.com



Ihr Spezialist für:

<p>Kompressoren, Außenfüllanlagen mit Chipkarten- Abrechnungssystem</p>	<p>Kompressoren Seminare 2019 Betreiber-Auffrischungsseminar 11.10. Betreiberseminar 12.10. Technikseminar 13.10. Atemregler Technikseminar auf Anfrage Tauchgeräte Technik auf Anfrage</p>
---	---

HubSys Airtec GmbH Telefon +49 (0) 75 53 / 91 85 96-0
 Stefansfelder Straße 11 info@hubsys-airtec.de
 D-88682 Salem **www.hubsys-airtec.de**



Ausschreibung zur Schweizer-Meisterschaft im Tieftauchen 2019 «National»

Samstag, 24.08.2019, Herrliberg, Zürichsee
Ausrichter: SUSV und USZ Zürich

Ansprechpartner: Stefan Keller, stifuk@gmail.com
Weitere Infos: www.susv.ch → News



CAMPUS SURSEE
SPORT ARENA

Mekka des Unterwassersports

Die neu eröffnete **CAMPUS SURSEE Sportarena** gilt als nationales Schwimmlleistungszentrum und bietet mit ihrer Infrastruktur die perfekte Umgebung für Unterwassersportarten wie Apnoe, Flossenschwimmen, Unterwasser-Rugby und -Hockey.

Mit einem olympischen 50 Meter Becken, einem 25 Meter Pool, einem Warmwasserbereich und einem Kinder-/Familienpool positioniert sich die Sportarena zukünftig als Leuchtturm für den nationalen Schwimmsport. Auch Sportvereine und -verbände profitieren mit der professionell eingerichteten Infrastruktur und einem überaus grosszügigen Übernachtungsangebot von einem einzigartigen Angebot.

Alles an einem Ort

Das 50 Meter Olympic Pool ist die erste Anlage der Schweiz, welche alle Anforderungen für internationale Wettkämpfe in den Disziplinen Schwimmen, Synchronschwimmen und Wasserball erfüllt. In Kombination mit einem ausgiebigen Regenerations- und Athletikbereich, fünf Restaurants und 550 Hotelzimmern in drei Komfortstufen ergeben sich attraktive all-inclusive-Möglichkeiten für mehrtägige Trainingslager im Herzen der Schweiz.

Alles vorhanden für Unterwassersport

Das Tauch-Ausbildungsbecken mit 2 respektive 5 Meter Wassertiefe eignet sich hervorragend für Unterwassersportarten, Synchronschwimmen und Tauch-Ausbildungen. In den vergangenen zwei Jahren ist die Infrastruktur für ein «Kompetenzzentrum Sicherheit im und am Wasser» realisiert worden. So bildet beispielsweise die Schweizerische Lebensrettungsgesellschaft SLRG ihr Wasserrettungs-Personal in der Sportarena aus oder die Air Zermatt schult ihre Piloten für Wasser-Einsätze.

Mehr Informationen unter
sportarena.campus-sursee.ch



Dein Tauchshop in der Zentralschweiz

unsere nächsten Gruppenreisen:

Grönland
17. - 25.9.2019 **Malediven**
22.3. - 5.4.2020

WIR BUCHEN WELTWEIT
INDIVIDUELLE (TAUCH-) REISEN

Spannende Unterwasser-Erlebnisse mit unseren SSI-Kursen

Cavern Kurs 17. - 23. Juni
Deep + Navigation 17. - 21. Juli
OWD Ferienkurs 8. - 11. August
React Right 23. August

seit 1987

TAUCH-TREFF ZUG

Tel. 041 740 55 66

www.tauch-treff.ch



NEU IM SHOP

Suunto D5 der heisse Neuling unter den Tauchcomputern

EOS 10RW Video Lampen Set zum Einführungspreis von CHF 299.00 (statt CHF 345.00)

WeeFine Gehäuse für UW-Fotos mit deinem Smartphone bis 80m

UV-Kleidung Schutz auch beim Wandern, Biken, City-Trip...

Bei uns findest du die passende Ausrüstung für eure Sommerferien rund ums Wasser!

Tauchschnule Tauchreisen Shop & Vermietung

grosse Auswahl, Vielfalt und Verfügbarkeit

Mikroplastik in unseren Gewässern – ein wachsendes Problem mit unvorhersehbaren Folgen

Plastik ist ein äusserst vielseitiger und günstiger Werkstoff. Entsprechend oft setzen wir ihn für verschiedenste Zwecke ein. Doch was passiert dann? Aus den Augen aus dem Sinn? Für die Natur im Allgemeinen und für die Gewässer und ihre Bewohner im Speziellen gilt das nicht, auch nicht in der Schweiz. In den letzten Jahren haben wir erkannt, dass wir ein Problem haben – und viele offene Fragen.

Jeder kennt die Bilder von toten, in Plastikteilen verhedderten Seevögeln, von verhungerten Walen mit einem Magen voller Plastik und den riesigen Plastikinseln in den Ozeanen. Auf Reisen sind wir schockiert, wenn wir mit grossen Mengen Plastikmüll konfrontiert sind. Aber auch hier in Mitteleuropa und in der Schweiz haben wir ein Plastikproblem. Allerdings bestehen rund 75 Prozent «unserer» Plastikverschmutzung aus Mikroplastik und sind damit nahezu unsichtbar.

Was ist Mikroplastik und woher kommt es?

Mikroplastik ist die Bezeichnung für Plastikteilchen, die kleiner sind als fünf Millimeter. Es entsteht, wenn beispielsweise Verpackungsmüll verwirrt und fragmentiert. Viele Produkte wie Kosmetik- und Pflegeartikel enthalten zudem Mikroplastik. So sorgen beispielsweise kleine Plastikkügelchen für den Peelingeffekt zahlreicher Hautcremes. Der grösste Teil des Mikroplastiks in der Natur stammt jedoch überraschenderweise aus dem Abrieb von PKW-, LKW-, Motorrad- oder Fahrradreifen (siehe Grafik).

Gelangt Mikroplastik in die Umwelt, baut es sich nur langsam ab. Noch gibt es kaum Studien, aber Hochrechnungen gehen von Abbauezeiten von bis zu 2000 Jahren aus.

Wer in einheimischen Gewässern taucht, weiss um die sprichwörtlich gute Wasserqualität im Wasserschloss Europas. Das war nicht immer so. Über Jahrzehnte sind aufgrund sorgfältiger Beobachtungen immer wieder Anstrengungen unternommen worden, um die chemische und biologische Qualität von Schweizer Gewässern zu verbessern. Diese Bemühungen werden aktuell fortgesetzt und sind nicht immer spektakulär. Was heute teilweise eher im Stillen passiert, soll uns Tauchenden nicht verborgen bleiben. (Hans-Peter Bühler, Präsident Umweltausschuss)

Mikroplastik in den Schweizer Gewässern

Unabhängig woher das Mikroplastik stammt, landet ein grosser Teil davon früher oder später in unseren Gewässern – auf direktem Weg, über das Abwasser oder über den Boden ins Grundwasser. Eine Studie des Amtes für Abfall, Wasser, Energie und Luft (AWEL) des Kantons Zürich kam 2016 zu folgendem Ergebnis: Stehen wir einen Tag lang auf der Quaibrücke am Zürcher Seebecken, schwimmen 30 Milliarden Mikroplastikteilchen unter unseren Füssen hindurch. Insgesamt ist der Zürichsee mit geschätzten acht Billionen Mikroplastikteilchen be-

lastet. Deren Oberfläche entspricht rund vier Hektaren, was gegen sechs Fussballfelder ausmacht!

Weitere Studien der vergangenen Jahre belegen vom Rhein über den Genfer See bis hin zum Lago Maggiore, dass das Thema Mikroplastik längst in den Schweizer Gewässern angekommen ist.

Folgen für Mensch und Natur

Zu den Folgen der gegenwärtigen Mikroplastikbelastung für unser Ökosystem und den menschlichen Organismus gibt es bislang wenige Studien. Das Bundesamt für Umwelt kam 2015 zum Schluss, dass keine unmittelbare Gefährdung für Umwelt und Gesundheit besteht.

Klar ist jedoch, dass das Mikroplastik zwei schwerwiegende Problematiken mit sich bringt. Zum einen bieten viele kleine Fragmente eine insgesamt grosse Oberfläche. Auf dieser bilden sich Biofilme, die Lebensräume für gesundheitsschädliche Viren, Bakterien und Parasiten bieten. Auch Rückstände von Pestiziden und Medikamenten reichern sich auf Plastikoberflächen an. Zum anderen enthält Plastik eine Vielzahl weiterer Stoffe und viele davon sind gefährlich. Zum Beispiel Weichmacher. Diese stecken in Bodenbelägen, kunststoffbeschichteten Verpackungsmaterialien, Kinderspielzeugen, Kosmetika, in Medizinprodukten oder Arzneimitteln. Viele Weichmacher können beispielsweise den Hormonhaushalt beeinflussen.

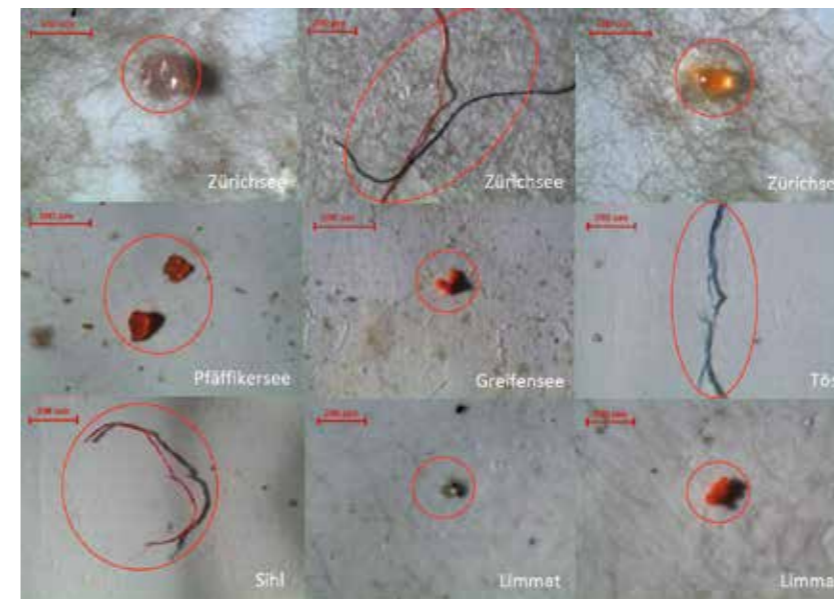
Klar ist auch, dass das Mikroplastik nicht im Gewässersystem verbleibt. Fische oder Muscheln verwechseln Mikroplastik mit Plankton. Studien zeigen, dass aktuell bereits 85 Prozent der Muscheln und 37 Prozent der Fische mit Mikroplastik belastet sind. Mikroplastik und die damit verbundenen Schadstoffe belasten aber nicht nur die Wasserbewohner, sondern reichern sich in der Nahrungskette an. Auch andere Lebensmittel kommen hin und wieder wegen Mikroplastikbelastung in die Schlagzeilen, beispielsweise Mineralwasser. Wer Mikroplastik zu sich nimmt, isst aber nicht nur Plastik, sondern nimmt eine Vielzahl zusätzlicher Stoffe auf, deren Wirkung mit unserem Körper und untereinander noch viel zu wenig bekannt ist.

Wie weiter?

Es bleiben viele Fragen offen: Abbauprozesse, Auswirkungen auf Mensch und Natur, Filtertechniken, Abfallvermeidung und Recycling? Vor allem die Forschung ist hier gefragt, aber auch Politik, Wirtschaft und Verbraucher: Durch politische Anreize oder Verbote, nachhaltige Verpackungskonzepte und entsprechendes Kaufverhalten. Es geht darum, unnötiges Plastik und absichtlich hergestelltes Mikroplastik zu



Klare Bergbäche in unberührter Natur – ein Bild, welches wir gerne pflegen. Doch die Belastung mit Mikroplastik ist meist unsichtbar und beschränkt sich nicht auf dicht besiedeltes Gebiet! © Aqua Viva



Identifiziertes Mikroplastik in Zürcher Oberflächengewässern © AWEL, Zürich

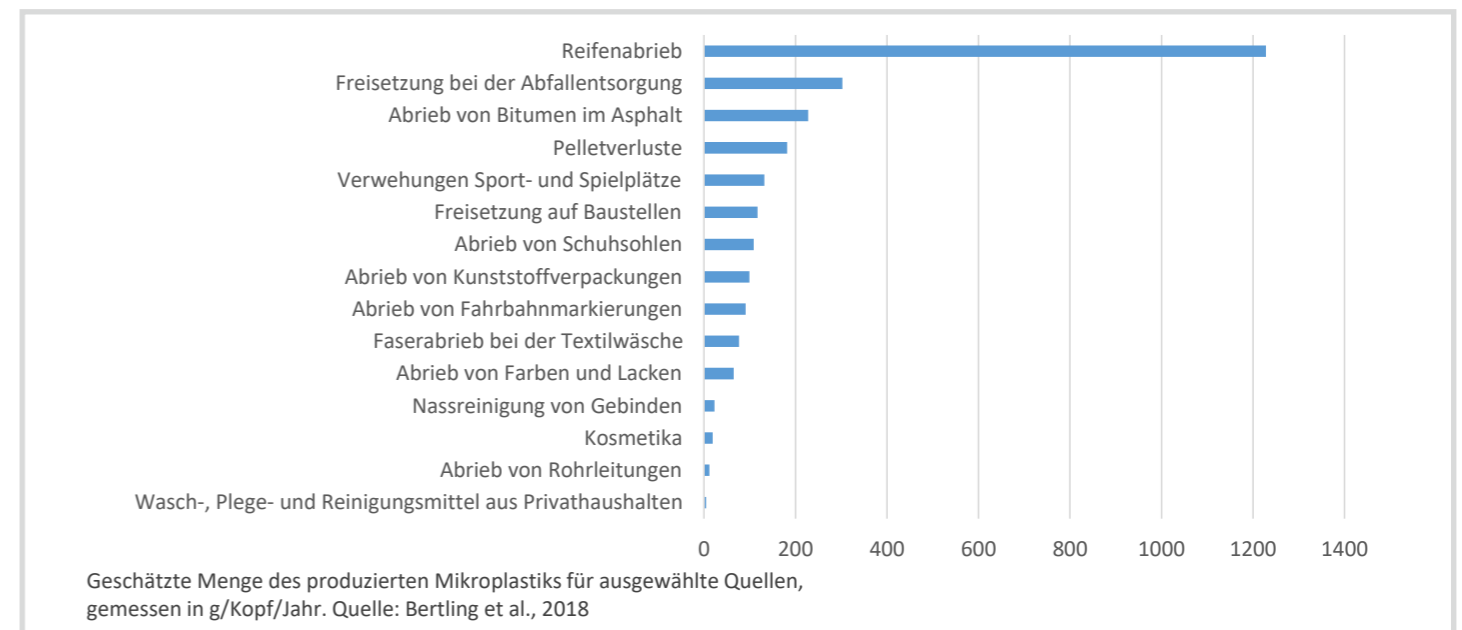
vermeiden – denn jede sorglos gekaufte und unsachgemäss entsorgte Plastikverpackung vergrössert das Problem für zukünftige Generationen.

Im Folgenden haben wir fünf Tipps zusammengefasst, mit denen nicht nur Tauchende ihren Plastikverbrauch reduzieren können. Sie leisten damit einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer heimischen Gewässer und tun in vielerlei Hinsicht Gutes für sich und Ihre Umwelt!

1. Fahre bewusst Auto

Der Abrieb von Reifen ist eine der Hauptquellen für Mikroplastik in den Gewässern. Verzichte wenn möglich auf das Auto. Gerade in der Stadt bist du zu Fuss oder mit dem Rad ohnehin schneller und bleibst in Bewegung. Bekanntlich bilden Tauchende oft Fahrgemeinschaften, um an ihren Tauchplatz zu gelangen. Auch die Qualität der Reifen

Fortsetzung siehe Seite 11



Zwei Schiffe, ein Signalhorn und eine Schnapsflasche

Taucher haben zwei Wracks aus dem 19. Jahrhundert untersucht. Sie gehören wohl zu den ersten Ledischiffen, die für den Zürcher Städtebau eingesetzt wurden.

Vesunkene Schiffe hat der Taucher und Hobby-Unterwasserarchäologe Adelrich Uhr schon viele gesehen, doch die beiden Wracks vor Wädenswil sind anders. «Sie unterscheiden sich deutlich von jenen, die vor Stäfa und Freienbach liegen», sagt er. Zwar handelt es sich auch bei diesen Exemplaren um Schleppkähne beziehungsweise um Ledischiffe, die im 19. Jahrhundert Baumaterial – vor allem Sand, Kies und Stein – nach Zürich brachten. Doch die beiden Kähne sind etwas einfacher gebaut, wie eine eingehendere Untersuchung gezeigt hat. So sind selbst ihre Poller sowie diverse Halterungen aus Holz gefertigt, während bei den bisher bekannten Ledischiffen Eisen für diese Bootteile verwendet wurden. Zudem sind die Wädenswiler Schiffe kleiner. Gemäss Uhrs Berechnungen vermochten sie 130 Tonnen Material zu laden – bei den Wracks vor Stäfa und Freienbach waren es 170 Tonnen. «Das alles deutet auf einen älteren Schiffstyp hin», sagt der Taucher. Er vermutet sogar, dass die beiden Wädenswiler Schiffe, die in einer Tiefe von 20 beziehungsweise 23 Metern ruhen, zu den ersten grossen Schleppkähnen gehören, die für den Städtebau in Zürich eingesetzt wurden. Er glaubt, dass sie vor 1880 von der Stadtverwaltung in Auftrag gegeben wurden, die zwischen 1881 und 1888 die Quais baute und von weither Baumaterial herbeischaffen liess.

Spur führt ins Verkehrshaus

Im Archiv des Verkehrshauses Luzern hat der Hobbyforscher Bilder von Schleppkähnen gefunden, die den beiden rund 27 Meter langen Wracks sehr ähnlich sind. Uhr geht sogar einen Schritt weiter und sagt: «Das

Bild zeigt mit ziemlicher Sicherheit dieselben Schleppkähne.» Die Luken in den Mannschaftsräumen und die Zahl der Holzverstärkungen würden eindeutig mit der undatierten Fotografie übereinstimmen. Er vermutet, dass das Bild vor 1880 entstanden ist. Zu dieser Zeit wurden auf dem Zürichsee etwa 30 Schleppkähne eingesetzt. Weshalb die beiden Exemplare vor Wädenswil gesunken sind, ist unklar. Ursache war vermutlich ein Sturm. Denn die 17 Taucher des Vereins Swiss Archeodivers, die unter Leitung von Adelrich Uhr im Einsatz waren und in mehreren Tauchgängen die Wracks erkundeten, haben auf einem der Schiffe eine sogenannte Lenzpumpe gefunden. Mit dieser hatte die Mannschaft vermutlich versucht, Wasser aus dem Laderaum zu pumpen. Die Kähne waren vermutlich aneinandergehängt und wie damals üblich von einem Dampfschiff gezogen worden. Bei aufkommendem Sturm wurden die Leinen jeweils gekappt, damit sinkende Kähne nicht den ganzen Verbund mit in die Tiefe zogen. Was aber wurde aus der Mannschaft? Das bleibt unklar. Gefunden haben die Taucher nebst der Ladung – mehreren Tonnen Sand – ihren gusseisernen Ofen. Denn die Besatzung bereitete damals auf den Schiffen ihre Mahlzeit zu.

Im Schlamm begraben

Und sie trank offenbar auch gerne: Die Hobby-Archäologen fanden nämlich auch eine zerborstene Glasflasche, wie sie damals für Wein, Most oder Schnaps gebraucht wurde. Die mundgeblasene Flasche befand sich im Mannschaftsraum, im Schlamm begraben. Zum Vorschein

kam dort auch ein 60 Zentimeter langes Signalhorn, das selbst nach über 100 Jahren im Wasser einwandfrei funktioniert. Die Arbeit der Taucher, die das Schiff im vergangenen Sommer entdeckt und es mit Einwilligung der Kantonsarchäologie untersucht haben, gewährt somit Einblick in die Schifffahrt des 19. Jahrhunderts. Einige Geheimnisse um die gesunkenen Kähne bleiben aber wohl für immer auf dem Seegrund.

Text: Michel Wenzler, Fotos: Markus Inglin

3sat strahlte am 14. und 21. Januar 2019 die Dokumentation «Wasserwelten» aus, die unter anderem die Swiss Archeodivers beim Erkunden von Schiffswracks zeigt.

Fortsetzung von Seite 9

und das Fahrverhalten haben einen Einfluss: Nicht zu schnell beschleunigen und Kurven langsam fahren spart auch Sprit.

2. Übernimm Verantwortung

Wer draussen am Gewässer unterwegs ist packt seinen Abfall ein oder entsorgt korrekt, das ist selbstverständlich. Im Rahmen von Clean-up-Days oder als Einzelperson können wir Verantwortung für Abfälle in und an unseren Gewässern übernehmen und diese einsammeln.

3. Vermeide Einweg-Plastik

Vermeide Einwegplastik-Produkte wie Plastikgeschirr und Trinkhalme sowie Verpackungsmüll. Geschirr aus Porzellan oder Glas lässt sich mehrmals verwenden und ist oft auch schöner. Lebensmittel lassen sich lose auf Wochenmärkten kaufen und im Korb nach Hause transportieren. Verringert wird damit nicht nur Plastikmüll, sondern du tust auch etwas für deine Gesundheit.

4. Kaufe nachhaltige Textilien

Ein Grossteil unserer Kleidung enthält heute synthetische Fasern. Diese können sich beim Waschen lösen und über das Abwasser in unsere Gewässer gelangen. Wir verkleinern den Anteil der Fasern, die unsere Waschmaschine verlassen, indem wir weniger synthetische Kleider kaufen und diese in einem Waschsack und mit reduzierter Schleuderdrehzahl waschen.

5. Verwende plastikfreie Pflegeprodukte

Immer weniger Pflegeprodukte enthalten Plastik, aber es gibt sie noch. Mit der App «Beat the Microbead» findest du heraus, welche Pflegeprodukte Mikroplastik enthalten: Einfach App herunterladen, Produkte kontrollieren und Empfehlungen beachten.

Text: Antonia Eisenhut, Geschäftsführerin Aqua Viva
antonia.eisenhut@aquaviva.ch

Literaturangaben bei der Autorin oder www.zeitschrift.aquaviva.ch

SWISS ARCHEO divers



Hauptziel der Gruppe ist die Unterstützung von archäologischen Diensten und das Mitwirken bei unterwasserarchäologischen Weiterbildungsveranstaltungen in Zusammenarbeit mit der Gesellschaft für Schweizer Unterwasserarchäologie und der Kontaktstelle für Unterwasserarchäologie des Schweizer Unterwasser-Sport-Verbandes. www.archeodivers.ch

3sat strahlte am 14. und 21. Januar 2019 die Dokumentation «Wasserwelten» aus, die unter anderem die Swiss Archeodivers beim Erkunden von Schiffswracks zeigt.

Wir danken der Redaktion Zürichsee-Zeitung (Bezirk Meilen) der ganz herzlich für die Abdruckrechte. www.zsz.ch

Gewässerschutzorganisation Aqua Viva – gemeinsam für lebendige Gewässer

Aqua Viva ist die einzige Umweltschutzorganisation der Schweiz, die sich ausschliesslich dem Thema Wasser widmet. Sämtliche Ressourcen fließen in den Schutz und die Revitalisierung der Schweizer Gewässer. Damit wir uns auch in Zukunft über strukturreiche Gewässer voller Leben freuen.

Als Anwältin der Gewässer verfolgt Aqua Viva aktuelle Entwicklungen in Bundesbern und an den Gewässern vor Ort. Wenn nötig setzt sich die Gewässerschutzorganisation mit Hilfe des Verbandsbeschwerderechts auch auf dem Rechtsweg für die Interessen der heimischen Gewässer ein.

Aqua Viva engagiert sich mit Begeisterung für unsere Gewässer und gibt diese Begeisterung weiter. An Bächen, Flüssen und Seen vermittelt Aqua Viva mit zahlreichen Exkursionen die Faszination der einzigartigen Lebensräume an Kinder, Jugendliche und Erwachsene.

Aufgrund der langjährigen Erfahrung und der Spezialisierung auf das Thema Wasser ist Aqua Viva kompetente Ansprechpartnerin für Umweltbildung und Gewässerschutz. Aqua Viva fördert den Austausch zum Thema Wasser und sucht nach ganzheitlichen Lösungen zum Wohle von Mensch und Natur.

www.aquaviva.ch

Zu Antonia Eisenhut, Geschäftsführerin Aqua Viva

Antonia Eisenhut hat an den Universitäten Fribourg, Barcelona und Bern Geografie mit Nebenfächern Geologie und Biologie studiert sowie später an der ETH Zürich das Höhere Lehramt Geografie erlangt und sich zur Verbandsmanagerin VMI weitergebildet. Seit 2015 ist sie Geschäftsführerin von Aqua Viva, der nationalen Gewässerschutzorganisation.

Haischutz ist Menschenschutz!

Der Sauerstoff, den wir bei jedem Atemzug einatmen kommt zu 70% aus den Ozeanen und wird von pflanzlichem Plankton, sogenanntem Phytoplankton, gebildet. Das ist eine Tatsache..

«Wenn die Haie sterben, stirbt das Meer. Und wenn das Meer stirbt, sterben wir.»
(Andrew F. Cobb, südafrikanischer Haischützer und Sharkproject Botschafter in Südafrika).

Dies ist ebenfalls eine Tatsache – wie hängt das zusammen? Die Erklärung finden wir in den Nahrungsketten. Haie, die Topräuber, dezimieren kleinere Raubfische im Meer. Fehlen die Topräuber, können sich diese kleineren Raubfische in Massen vermehren. Durch ihr Massenaufreten werden sie die Friedfische fressen. Jetzt fehlen die Friedfische, welche normalerweise die Kleinkrebse im Plankton dezimieren. Es kommt somit zur Massenvermehrung des tierischen Planktons (Kleinkrebse) und diese fressen jetzt Ihre Nahrungsquelle, das pflanzliche Plankton. Und wer soll jetzt «unseren» Sauerstoff produzieren? Auf unserem Planeten ist alles miteinander verbunden. Es gibt Nahrungsketten, Nahrungsnetze, Kreisläufe und wir wissen nur sehr wenig von dem was tatsächlich geschieht, wenn einzelne Glieder dieser Beziehungen einfach herausgerissen und ausgerottet werden.

Das Serengeti Beispiel

... verdeutlicht diese Problematik auf einfache Weise. Man stelle sich vor, dass in einem afrikanischen Nationalpark alle Raubtiere wie Löwen, Geparden usw. getötet werden. Dann könnten sich die Pflanzenfresser wie Gnus, Antilopen etc. ungehindert vermehren und die gesamte pflanzliche Nahrung wäre in Kürze aufgebraucht. Das Resultat ist eine Wüste, und ohne Nahrung würden auch die Pflanzenfresser umkommen. Das Ökosystem Serengeti bricht zusammen, wenn der Mensch die Raubtiere vernichtet, welche als Regulatoren für die Pflanzenfresser fungieren. Das gleiche passiert im Meer, wenn dort die Raubtiere, die Haie, ausgerottet werden.

Die zentrale Funktion der Haie im Ökosystem

So fand die kanadische Dalhousie University in Halifax, Kanada in einer 2007 veröffentlichten Studie heraus, dass der ungewöhnlich starke Rückgang des Muschel-Fangertrags an der Ostküste der USA im Zusammenhang mit dem dramatischen Rückgang der dortigen grossen Haiarten steht. Auf dem Speiseplan der stark dezimierten Haie stehen Rochen, hier im Besonderen die Kuhnasenrochen und andere kleinere Haiarten, die sich wiederum von Muscheln und Krebsen ernähren. Ohne die Fressfeinde, die grossen Haie, konnten sich diese Rochen und Klein-Haie ungehindert vermehren und entsprechend gross war der Ansturm auf die Muscheln. Die Explosion der Rochenpopulation auf 40 Millionen Tiere entlang der Ostküste wirkte sich auf die Muschelpopulationen aus, wie eine Wanderheuschreckenplage auf einem Weizenfeld. Von 13 untersuchten «Muscheljägern» profitierten zwölf vom Fehlen der grossen Räuber (Haie) und vermehrten sich dramatisch. Ohne die wichtigen Filtrierer, die Muscheln leidet auch die Wasserqualität was sich auf weitere Bewohner dieses Ökosystems negativ auswirkt. Diese reale Situation zeigt, dass die kaskadenartige Auswirkung auf das marine Ökosystem und die indirekten Schäden an anderen Meeresbewohnern durch die Überfischung der Haie nicht nur auf theoretischen Modellen übereifriger Naturschützer basieren.

Wenn die Überfischung der Haie nicht sofort gebremst wird, werden viele Haiarten in den nächsten Jahren einfach aussterben.



© Christine Gstoettner

Haie, faszinierende Geschöpfe und ein wichtiger ökologischer Teil in den Weltmeeren, die es zu retten gilt!

Ein mexikanisch/US-amerikanisches Forschungsteam konnte 2005 in einer Studie zeigen, dass ein Korallenriff, in dem alle Haie getötet werden, in nur einem Jahr ökologisch stirbt. Eine apokalyptische Vorstellung, welche aber längst Realität ist. In vielen Meereszonen gibt es bereits ökologisch tote bzw. veränderte Gebiete, unter anderem weil dort die Haie überfischt wurden. Besonders unverständlich, dass diese äusserst beunruhigenden Fakten kaum an die Öffentlichkeit gelangen.

Die Situation der Haie

Die vorhandenen Untersuchungen sind alarmierend. Bereits 2010 zeigte eine weitere Studie der Dalhousie University einen Rückgang der Hammerhaie im Nordatlantik um 89% – innerhalb eines Zeitraumes von nur 6 Jahren. Ebenso für immer «verschwanden» 76% der Blauhaie, 66% der Makohaie und 95% der Bestände an Dornhaien – um nur einige Haiarten zu nennen. Gemäss aktuellen Zahlen der Roten Liste des IUCN gelten 32% aller pelagischen Haie als gefährdet, stark gefährdet oder vom Aussterben bedroht. 24% sind potenziell gefährdet, für 25% existieren keine verwertbaren Daten (unter anderem aufgrund zu seltener Sichtungen) und lediglich 19% gelten aktuell als nicht gefährdet! Der Grosse Weisse Hai wird aufgrund der starken Überfischung und niedrigen Reproduktionsrate bereits als biologisch tot erachtet. Bedeutet im Klartext, es gibt nur noch so wenige dieser Tiere, dass sich die Population trotz möglicher Nachkommen nicht mehr ausreichend erholen kann und ausstirbt. Experten schätzen, dass pro Jahr ca. 100 – 150 Millionen Haie durch den Menschen getötet werden. Dies geschieht einerseits durch Beifang, aber ebenso ganz gezielt wegen der Flossen der Tiere, ihrer Knorpel für zweifelhafte medizinische oder kosmetische Produkte sowie als traurige Trophäe beim Sportfischen. Wissenschaftler gehen davon aus, wenn die Überfischung der Haie nicht sofort gebremst wird, werden viele Haiarten in den nächsten Jahren einfach aussterben.

Das Problem der Topräuber (Haie)

Haie vermehren sich sehr langsam, um ein Ausrotten der eigenen Nahrungsgrundlage zu vermeiden. Für Topräuber wie Haie gibt es genetische Einflüsse, die eine «Überbevölkerung» verhindern. Im Falle der Haie sind dies: späte Geschlechtsreife, oft erst mit 10–12 Jahren (Walhaie 25 Jahre), eine geringe Anzahl von Nachkommen pro Weibchen, längere Pausen zwischen den Fortpflanzungszyklen und lange Schwangerschaften. Doch genau diese Regulatoren werden vielen Haien heutzutage zum Verhängnis. Die grossen, geschlechtsreifen Tiere werden überfischt, und somit bleiben zu wenige fortpflanzungsfähige Tiere übrig, um die Population aufrechtzuerhalten. Gehen die Fangerträge zurück, werden einfach die Maschenweiten der Netze verkleinert, um die Quoten zu halten. Diesem enormen Druck der Fischerei können die Haie aufgrund



© Christine Gstoettner

ihres sehr langsamen, von der Natur wohlgedachten, Fortpflanzungsrhythmus nicht standhalten.
Fazit: Bei diesem Abfischtempo haben die heutigen Bestände keinerlei Chance sich schnell genug zu regenerieren.

Haischutz im Wandel – neue Bedrohungen

Als Haischutzorganisationen wie Sharkproject vor vielen Jahren Ihre hervorragende Arbeit aufnahmen, ging es darum wirksame Fangquoten, grossräumige Rückzugsgebiete und die strenge Kontrolle des Handels mit Haien und Haiprodukten durchzusetzen. Ein wichtiger Schritt war damals wie heute die «Entkriminalisierung» der Haie. Aus einem Monster ein ganz normales Tier zu machen, war und ist das Ziel und gleichzeitig die Basis einer breiten Lobby für den Haischutz. Inzwischen ist das Problem noch komplexer geworden. Gigantische Plastikstrudel im Meer töten viele Organismen, die teilweise auch zur Nahrung unterschiedlicher Haiarten gehören. Durch Luxus und Fernreisen werden gewaltige Mengen an CO₂ ausgestossen, die den Treibhauseffekt fördern und damit die Meerestemperaturen ansteigen lassen. Dies geschieht in einer solchen Geschwindigkeit, dass ein Anpassen der Lebewesen an diese neuen Bedingungen nicht möglich ist – es wird ausgestorben und das betrifft auch die Haie. Was das Aussterben einzelner Arten tatsächlich für unser gesamtes ökologisches System bedeutet, können wir noch nicht einmal ansatzweise erahnen. Man stelle sich jedes Lebewesen als Baustein in einem Jenga-Turm vor. Wie viele Steine kann man einfach entfernen bevor der Turm zusammenbricht?

Was kann jeder einzelne von uns TUN

- ▶ Stoppt den Konsum und kauft keine Haiprodukte die oft unter Fantasienamen wie Schillerlocke, Fish & Chips, Rock Salmon, Seeaal, Seestör, Königsaal, Kalbsfisch u.a. im Handel sind.
 - ▶ Kommuniziert die dramatische Lage der Haie und marinen Ökosysteme im Freundes- und Kollegenkreis (Informationen, Material und Unterstützung, u.a. auch für Vorträge in Schulen, Vereinen etc. bekommt Ihr bei www.sharkproject.org)
 - ▶ Unterstützt Haischutzorganisationen – Sharkproject freut sich über aktive Mitstreiter!
- Achtet auf Euren CO₂ «Fussabdruck»*
- ▶ Kleine, sparsame Autos fahren, Energie (Strom) sparen
 - ▶ Fernreisen reduzieren (Maledivenflug: 4200kg CO₂/Person – Reise ans Mittelmeer 110kg CO₂/Auto – Unser Klimaziel für das Jahr 2050: 1500kg/Person und Jahr)
 - ▶ Bei Flugreisen CO₂ kompensieren: www.myclimate.org
 - ▶ **Deutsch und Deutlich:** Die CO₂ Emissionen drastisch reduzieren

Es geht um unsere Meere, unseren Planeten und die Zukunft unserer Kinder. Es wird allerhöchste Zeit, dass jeder einzelne von uns seine Komfortzone verlässt. Wir alle müssen etwas TUN.

Autor: Dipl.-Biol. Uwe Scherner (SUSV Umweltkommission)
Co-Autor: Britta Baur (Stellv. Vorsitz Sharkproject Switzerland)



© Gerhard Wegner



© Paul Münzinger



© Paul Münzinger



Bürste, Haushaltsschwamm, Spachtel und Kabelbinder

Wenn zwanzig Taucher am ersten Februar-Samstag mit Bürsten, Haushaltsschwamm, Metallspachteln und Kabelbindern ausgerüstet ins Wasser steigen, steht weder Ausbildung noch Fundive auf dem Programm. Das Hausriff im Rietli, bei Goldach am Bodensee, muss für die neue Wassersport-saison vorbereitet werden.

Das Rietli ist ein Paradebeispiel für eine gelungene Nutzung verschiedenster Aktivitäten. Schifffahrt, Freizeitkapitäne, Segel- und Ruderclub, Fischer und Taucher haben in dieser Bucht ihren Platz. Unter der Leitung des lokalen Tauchclub **OTC Manta** waren die jährlichen Unterhaltsarbeiten angesagt. Eine Absperrkette um die Hafeneinfahrt weist die Taucher unter der Wasseroberfläche in die richtige Tiefe und Richtung. Damit auch im neuen Tauchjahr keine Unfälle passieren, wurde die Kette gereinigt und repariert. Bei dieser Gelegenheit erfuhren auch die verschiedenen Hotspots den Kontroll- und Revisionservice. Nixe, Badewannen-Habitat und Wrack wurden von Muscheln und Belägen

entfernt. Bis in eine Tiefe von etwa 18 Metern verbreiten sich die Muscheln rasant. Während die Taucherinnen und Taucher die Reparatur- und Reinigungsarbeiten ausführten, war unser Koch Helmi im Clublokal aktiv und bereitete eine köstliche Mahlzeit vor. Die Sektion Bodensee offerierte das Mittagessen, wofür wir uns herzlich bedanken. Die Reinigungsaktion war eine gemeinsame Aktivität des einladenden OTC Manta, Subteam 76, TC Napoleon und TFG 66.

Text/Foto: Markus Hemmerle, OTC Manta

Seit **46** Jahren zu Ihren Diensten

SCUBA-SHOP

- AARAU
- KAPPEL AM ALBIS
- VILLENEUVE

WWW.SCUBASHOP.CH



Tauchfest 2019 – 12, 13 und 14 Juli

Es ist wieder soweit! Der Tauchclub Portasub organisiert mittlerweile zum 17. Mal das traditionelles Tauchfest. Ein Wochenende direkt am See mit viel Tauchspass und Austausch mit Gleichgesinnten in einem festlichen Ambiente.

Tauchbegeisterte aller Niveaus erhalten an diesem Wochenende die Gelegenheit, den Neuenburgersee für sich zu entdecken. Wir fahren euch mit mehreren Booten zu den speziell markierten Tauchplätzen und geben euch in einem praktischen Briefing alles notwendige mit auf den Weg, damit ihr die Wracks, Schluchten und Statuen unter Wasser einfach und unkompliziert findet.

Nach dem Tauchen bietet das Festgelände die ideale Gelegenheit, mit etwas Kühlem zusammen anzustossen. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. Stände mit Angeboten rund ums Tauchen sowie ein Wettbewerb für Taucher mit attraktiven Preisen runden das Ganze ab.

Ein beliebtes **Highlight** des Tauchfests ist auch dieses Jahr wieder das vereinseigene, mobile **Tauchbassin**, in welchem Interessierte in Form einer Tauchtaufe das schöne Gefühl der Schwerelosigkeit und Freiheit unter Wasser erleben können. Das Angebot steht allen ab 8 Jahren offen, für Kinder stehen passende Ausrüstungen bereit.

Das Tauchfest öffnet seine Türen am Freitag ab 18.00 Uhr. Am Samstag und Sonntag empfangen wir die Taucher ab 8.00, die Tauchboote laufen ab 9.00 regelmässig aus. Am Abend sorgt die Liveband «Le Carré d'As» für Stimmung im Festzelt.

Fête de la Plongée – 12,13 et 14 juillet 2019

Le club de plongée Portasub vous invite à participer à notre traditionnelle fête de la plongée. C'est un week-end de fête conviviale, au port de Delley-Portalban au bord du lac de Neuchâtel. Vous y trouverez tout ce qui concerne la plongée.

Lors de ce week-end vous aurez la possibilité de découvrir les sites de plongée du lac de Neuchâtel, quelle que soit votre certification. Nous vous emmènerons avec nos bateaux sur les sites de plongée balisés et vous donnerons un briefing pratique afin que vous puissiez trouver facilement les épaves, les gorges et les statues sous l'eau.

Après la plongée, la fête offre l'occasion idéale de trinquer avec vos binômes. L'excellente friture de sandre et d'autres plats délicieux sont également disponibles pour votre bien-être physique. Vous voulez vous rafraîchir un peu? Des stands avec des offres ayant comme sujet la plongée ainsi qu'une compétition spécialement pour vous en tant que plongeurs(euses) avec des prix attractifs complètent l'ensemble.

Cette année encore, l'une des **attractions fortes** de la fête est la **piscine de plongée** mobile du club. Ici, les personnes curieuses peuvent découvrir la sensation d'apesanteur et de liberté sous l'eau. L'offre est ouverte à toute personne dès 8 ans, du matériel adapté pour les enfants est disponible.

La fête de la plongée est ouverte le vendredi dès 18h00. Le samedi et le dimanche nous vous accueillons dès 8h00. Les bateaux de plongée partent régulièrement dès 9h00.

Le soir, le groupe «Le Carré d'As» donnera l'ambiance dans la tente.

- Weitere Informationen / De plus amples informations sont disponibles sur
- www.portasub.ch / info@portasub.ch
- www.susv.ch → events / www.fsss.ch → events

Die Welt entdecken unter sowie über Wasser



Gruppenreisen

Bali und Komodo Nationalpark

Menjangan - Tulamben - Nusa Penida - Flores - Komodo National Park - Ubud

Übernachtungen inklusive Frühstück, alle Transfers, 12 Tauchgänge, 3 Tagestouren auf Bali, 1 Tagesausflug auf Flores inkl. Mittagessen, Tour mit Ranger zu den Komodo Waranen, deutschsprachiger Reiseleiter und Tauchguide.

Termin: 21.10.2019 - 05.11.2019

Inkl. Flug mit Singapore Airlines. 15 Tage Reise ab 2.655,- €

Mosambik und Südafrika

Mosambik: Inhambane - Tofo Südafrika: Krüger National Park - Hluhluwe National Park - St Lucia Wetlands - Protea Banks - Aliwal Shoal - Durban

Übernachtung im Doppelzimmer (davon 2 Nächte mit Gemeinschaftsbad), Fahrt im Safaritruck, Besichtigungen und Pirschfahrten laut Programm, 16x Frühstück, 10x Mittagessen, 13x Abendessen, 12 Tauchgänge, örtlicher Guide, ORCA Gruppenleitung.

Termin: 27.11.2019 - 15.12.2019

Inkl. Flug mit South African Airways. 18 Tage Reise ab 4.375,- €



Eine Marke von EXPLORER FERNREISEN

Buchung und Katalogbestellung in Ihrem ORCA-Service Center:

Tel. 08031 - 188 50
info@orca.de
www.orca.de

www.facebook.com/orca.tauchreisen



Die korrekte Alarmierung macht den Unterschied Was Sie wissen müssen, um im Notfall richtig zu handeln.

Egal, ob beim Wandern, Biken oder Tauchen, es ist schnell passiert. Ein falscher Tritt, ein Sturz oder ein medizinisches Problem – und das Unglück ist geschehen. Die Erwartungshaltung gegenüber den Rega- Rettern ist klar: schnelle und professionelle Hilfe. Die Rega setzt, genau wie ihre Partnerorganisationen, alles daran, diese Erwartungen bestmöglich zu erfüllen. Eine korrekte Alarmierung und das Beachten einiger weniger Grundsätze helfen den Rega-Crews bei ihrer Arbeit und tragen zum reibungslosen Ablauf einer Rettung und damit zur raschen Versorgung des Patienten bei.

Die richtige Alarmnummer?

Wann ist es richtig, die Rega direkt über die Notfallnummer 1414 zu alarmieren? Wann wende ich mich besser an die Polizei oder die Sanitätsnotrufzentrale 144?

Wir können Sie beruhigen. Egal, welche Notrufnummer Sie wählen, professionelle Hilfe erhalten Sie überall. Die Blaulichtorganisationen in der Schweiz sind untereinander gut vernetzt und Hilfesuchende werden rasch an die richtige Stelle weitergeleitet.

Für die Direktalarmierung der Rega gilt die Faustregel: Wenn der Rettungshelikopter schneller beim Patienten eintreffen kann als andere Rettungsmittel empfiehlt es sich, direkt die Rega-Notrufnummer 1414 zu wählen. Dies ist beispielsweise der Fall, wenn sich der Patient in unwegsamem Gelände befindet

und eine Zufahrt für bodengebundene Hilfskräfte schwierig oder unmöglich ist oder zu lange dauern würde.

Die Geschwindigkeit ist einer der Hauptvorteile des Helikopters und macht ihn dann zum Mittel der Wahl, wenn ein schneller und schonender Transport in ein Zentrumsspital für die Behandlung des Verunglückten wichtig ist. Zum Beispiel bei Verdacht auf Rückenverletzungen, Herzinfarkt, Schlaganfall, bei Amputationen, schweren Verbrennungen oder ausgeprägten Atemstörungen.

Ein weiterer Vorteil des Rega-Helikopters: Zur Besatzung gehört immer ein Notarzt. Bei Stürzen aus grosser Höhe, Unfällen mit mehreren Verletzten, schwer verletzten oder erkrankten Kindern oder in anderen Fällen, wo ärztliche Hilfe vor Ort nötig ist, ist die «1414» die richtige Nummer.

Notfallapp, Handy oder Notfunk?

Die gute Nachricht vorweg: Es gibt kein Richtig oder Falsch. Grundsätzlich empfehlen wir, den Alarm mit der Rega-Notfall-App auszulösen. So werden die genauen Koordinaten der Unfallstelle an die Einsatzzentrale übermittelt und der Pilot des Rega-Helikopters weiss, wo sich die Hilfesuchenden befinden.

Besitzen Sie kein Smartphone oder haben die Rega-App nicht installiert, so können Sie die Rega über die Notrufnummer 1414 alarmieren.

Checkliste für die Alarmierung

- 1 Wo ist der Unfallort?
Koordinatenangabe, Kanton, Ortschaft, Flurname, markante Punkte
- 2 Wer ist wie vor Ort erreichbar?
Name, Vorname, Rückrufnummer
- 3 Was ist genau passiert?
Wie hat sich der Unfall ereignet?
Was haben Sie gesehen?
- 4 Wie viele Personen sind betroffen, wie verletzt?
Anzahl Beteiligte, Art der Verletzungen
- 5 Wie ist die Situation vor Ort?
Landung mit Helikopter möglich?
Gefahren durch Kabel, Seile, Antennen?
- 6 Wie ist das Wetter vor Ort?
Sicht? Niederschlag? Wind?

Notfallnummern

- 117 Polizei
- 118 Feuerwehr
- 144 Sanitätsnotrufzentrale
- 1414 Rega Schweiz

www.rega.ch/pdf/einsatz/Merkblatt_Alarmierung_Rettungshelikopter_de.pdf



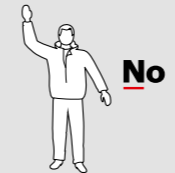
Vorkehrungen beim Anflug eines Rettungshelikopters

Signale für den Rettungshelikopter



Yes

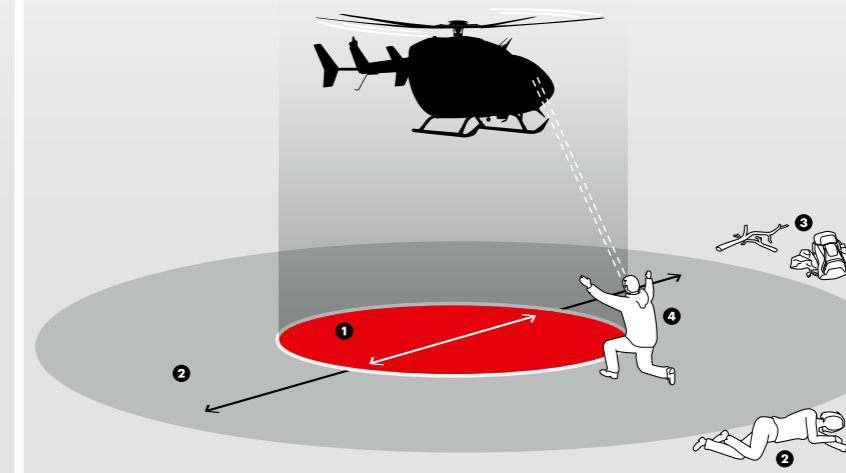
Wir brauchen Hilfe



No

Wir brauchen keine Hilfe

Landeplatz für den Rettungshelikopter



- 1 Fläche von 25×25 Metern, hindernisfrei (keine Kabel, Leitungen usw.)
- 2 Ungefähr 100 Meter Distanz zur Unfallstelle
- 3 Lose Gegenstände wegräumen (Kleider, Rucksäcke, Sonnenschirme, Badetücher, usw.)
- 4 Verhalten auf dem Helikopterlandeplatz:
 - Beim Anflug Standort nicht verlassen und in die Knie gehen.
 - Augenkontakt mit dem Piloten halten.
 - Annäherung an den Heli erst bei stillstehendem Rotor

Ist kein Mobilnetz vorhanden, Sie führen aber ein Notfunkgerät mit? Der Notfunk-Kanal (161,300 MHz) steht gesamtschweizerisch für eine Alarmierung zur Verfügung. Er wird von der Einsatzzentrale der Rega überwacht und nutzt die Infrastruktur des Rega-Funknetzes. Die Abdeckung ist gross, es bleiben aber – wie beim Mobilfunknetz – einige wenige Gebiete ohne Funkkontakt. Gelingt die Alarmierung auch über Notfunk nicht, so wechseln Sie Ihren Standort, oder versuchen Sie, über die europäische Notrufnummer 112 Hilfe zu rufen.

Unser Tipp: Laden Sie vor einem Ausflug den Akku Ihres Handys und halten Sie es warm und geschützt – es kann im Notfall Leben

retten. Hilfreich ist, den Angehörigen, Freunden oder Hüttenwirten das Ziel und die Dauer der bevorstehenden Tour oder des geplanten Tauchgangs mitzuteilen. So kann im Notfall eine Suche zielgerichtet ausgelöst werden.

Der Helikopter landet!

Trotz aller Vorsichtsmassnahmen kann ein Ausflug mit einem Unfall enden. Nach der Alarmierung der Rega dauert es meist nicht lange und in der Ferne ist das Knattern des Helikopters zu hören. Wenn er sich nähert, können Sie der Crew helfen, indem Sie mit den korrekten Zeichen (siehe Abbildung) auf sich aufmerksam machen. Erschrecken Sie nicht, wenn der Rettungshelikopter nicht direkt zur Landung ansetzt. Der Pilot dreht übli-

cherweise eine Runde, um mögliche Gefahren aus der Luft zu beurteilen und den optimalen Landeplatz zu suchen.

Der Helikopter wird so nahe wie möglich und so weit weg wie nötig von der Unfallstelle landen. Bei der Landung verursacht er starken Wind. Sichern Sie daher lose Gegenstände wie Jacken oder Rucksäcke. Nähern Sie sich dem Helikopter erst bei stillstehendem Rotor und folgen Sie stets den Anweisungen der Crew.

Die beste Rettung ist eine vermiedene Rettung! Wenn Sie die Rega aber trotzdem mal brauchen, dann hoffen wir, dass Ihnen diese Tipps helfen, ruhig und überlegt zu handeln.

Text: Karin Hörhager / Bilder und Grafik: Rega

24 heures de plongée non-stop

Les 24 heures du lac, deuxième édition le 7 et 8 septembre 2019!

Le club de plongée de Grandson a le plaisir de réitérer le challenge des 24 heures du lac, une plongée-relais au cours de laquelle plus d'une quarantaine de palanquée se relayeront. Au départ de Grandson, le parcours suivra une ligne de fond de 10 mètres en direction de Neuchâtel et se terminera 24 heures après son départ, le plus loin possible. Les plongeurs de tous horizons, clubs et niveaux sont les bienvenus: chaque coup de palme contribuera à faire avancer la course! Réservez la date pour vous aussi prendre part à cette plongée hors du commun: le challenge ne se fera pas sans vous!

Si la course aura lieu sous l'eau, elle pourra être suivie en live depuis le club grâce aux caméras embarquées sur le bateau et à la balise GPS qui suivra les plongeurs. Et c'est aussi à terre que la fête aura lieu. Pendant l'ensemble de la manifestation, restauration, bar et musique seront proposés au club des Kabourias à Grandson.

Plus d'infos sur www.fsss.ch → la-fede → clubs-de-plongee-fsss → fsss-club-events





Grenoble 19. – 20. Januar 2019.

Mia und Alice, Grenoble



Training in Bern-Worb



Johanna, welche das UWH Bern leitet.



Fernsehaufnahmen Bern-Ost



Fernsehbeitrag Bern-Ost

Unterwasser-Hockey als Wintertraining für Taucher

Unterwasser-Hockey ist in den Fünfzigerjahren als Wintertraining für Taucher entstanden. Später entwickelte sich daraus eine eigenständige Sportart mit Europa- und sogar Weltmeisterschaften. Für bestehende Tauch- oder Wassersportclubs in der Schweiz eignet sich Unterwasser-Hockey als Abwechslung zum bestehenden Training.

In den 80er-Jahren wurde die Sportart aktiv in verschiedenen Wassersportclubs gespielt. So fand 1984 und 1985 in Kloten der sogenannte «Blöterli-Cup» statt, ein Unterwasser-Hockey-Turnier mit jeweils 10 Schweizer und deutschen Wassersportvereinen wie SRLG, DRLG, Sporttauchvereine, Rettungsdienste und USZ. 2018 fand nach einer langen Pause erneut ein Unterwasser-Hockey-Turnier statt, auch wieder in Kloten. Es wäre toll, wenn mehr Wassersportvereine diese Sportart als spielerisches Training entdecken und bei zukünftigen Turnieren mitspielen würden.

In einem Fernsehbeitrag – gedreht in Bern-Worb – ist zu sehen, wie das Spiel funktioniert und wieviel Spass es macht: www.bern-ost.ch
Suchbegriff: Unterwasser-Hockey.

In Worb (Sommer) und Gümligen (Winter) hat Johanna, welche als Jugendliche in der Südafrikanischen Nationalmannschaft für Unterwasserhockey gespielt hatte, ein Training aufgebaut. Die Gruppe in Bern ist inzwischen in der Lage, an Turnieren teilzunehmen.

Wer gerne in Bern oder an anderen Spielorten Unterwasserhockey kennenlernen möchte, ist herzlich willkommen.

Kontakt Bern: johanna.schoeman@uwh.ch

Kontakt CH: martin.reed@uwh.ch

Martin Reed und Silvania Avelar stellen gerne Unterwasserhockey in bestehenden Vereinen vor.

Text: Beat Strathmann

Fotos: Beat, Johanna, Martin

Mein erstes Unterwasser-Hockey-Turnier

Ich trainiere jetzt schon seit einem halben Jahr Unterwasser-Hockey. Schon nach dem ersten Training hat mich diese Sportart fasziniert. Ich liebe es, im Wasser zu sein und zu schwimmen, aber Unterwasser einen Puck zu spielen war ganz neu für mich.

In Grenoble konnte ich das erste Mal mit meinem Team an einem Wettkampf teilnehmen. Dort angekommen stellte sich heraus, dass viele Spieler nur Französisch oder Englisch sprachen. Das war kein Hindernis, wir wurden freundlich begrüsst und im Sport spielt es auch keine Rolle, welche Sprache man spricht.

Nach einigen Spielen wurde schnell klar, dass wir keine Chance auf einen grossen Gewinn hatten. Doch wir kämpften tapfer weiter und nach jedem Spiel ging es besser. Ich bekam langsam das richtige Gefühl dafür, wann und wohin ich meinen Schläger halten und wann ich mich drehen sollte. Ausserdem spielte auch immer die Zeit eine grosse Rolle. Einerseits dauerte jedes Spiel nur 11 Minuten und andererseits musste ich natürlich immer wieder Luft holen.

Diese zwei Tage Wettkampf waren wirklich anstrengend, aber ich würde jederzeit wieder mitmachen. Das nächste Mal hat unser Team sicherlich schon mehr «Flicks» auf Lager.

Text: Alice, Unterwasserhockey Bern Junioren

Apnea Spring Cup Lausanne 2019

Bei den Teilnehmern hatten wir einen grossen Wechsel! Ein paar wenige Wiederholer in einem grossen Feld von Newcomer! Dies hat uns sehr gefreut! Fast alle haben 3 Disziplinen getaucht (Statisch, Streckentauchen mit Flossen, Streckentauchen ohne Flossen). Einige hatten sogar noch Energie um die 4. Disziplin zu tauchen. 16 x 25 m.

Es hat Spass gemacht! Vielen Dank an das OK, ans Helferteam und an die Teilnehmer!

Einen riesen Dank an unsere Sponsoren dem SUSV und dem Hauptpreis-Sponsor Kaluna Freediving!

Für das OK Immersion Profonde Marcello de Matteis und Marco Melileo



Parmi les participants, nous avons eu un grand changement! Quelques habitués dans un éventail de nouveaux venus! Cela nous a réjoui

À 8h00, enregistrements et peu après 10h00 la compétition a commencé. L'ordre de passage au départ a été choisi librement. Nous avons donc déjà eu de bonnes performances dans les premières minutes de la compétition!

Presque tous les athlètes ont participé aux trois disciplines (statique, dynamique avec palmes, dynamique sans palme). Certains ont même eu de l'énergie pour se lancer dans la 4^{ème} discipline, le 16 x 25 m.

C'était amusant! Un grand merci au comité d'organisation, aux bénévoles et aux participants!

Un grand merci à nos sponsors, la FSSS et notre sponsor du cadeau principal Kaluna Freediving!

Foto/Photo: Phil Simha

Ranglisten: www.susv.ch/de/sports/apnoe-freediving/indoor-spring-apnea-cup-2019

Classement: www.fsss/sports/apnee-freediving/indoor-spring-apnea-cup-2019



Allarmare correttamente fa la differenza. Ecco cosa si deve sapere per reagire bene in caso d'emergenza.

Durante un'escursione a piedi oppure con il rampichino può capitare un incidente. Un passo falso, una caduta oppure un problema di salute acuto, ed è emergenza. Dai soccorritori della Rega ci si aspetta un soccorso rapido e professionale. La Rega e le sue organizzazioni partner fanno di tutto per soddisfare queste aspettative. L'allarme lanciato correttamente e l'osservazione di alcuni semplici principi aiutano gli equipaggi nel loro lavoro, contribuiscono allo svolgimento senza intoppi e accelerano i primi soccorsi.

Il numero d'allarme è quello giusto?

Quando bisogna allarmare la Rega direttamente con il numero d'emergenza 1414? Quando è meglio rivolgersi prima alla polizia o alla centrale d'allarme 144? State tranquilli, non c'è scelta sbagliata, l'aiuto professionale è garantito in ogni caso. In Svizzera, le organizzazioni dalle luci blu sono in rete fra loro e chi cerca aiuto è indirizzato immediatamente al partner di competenza. Per l'allarme diretto della Rega vale la seguente norma: quando l'elicottero di salvataggio può raggiungere il luogo più velocemente di altri mezzi d'intervento è consigliabile il numero d'allarme 1414 della Rega. Questo, se la persona in emergenza si trova in un territorio ostile, l'accesso per i mezzi terrestri è difficile o richiederebbe troppo tempo. La rapidità è uno dei vantaggi principali dell'elicottero. Si mobilita quando il trasporto velo-

ce e riguardoso verso un centro medicale è importante per le terapie successive. Pensiamo alle sospette lesioni della schiena, all'infarto cardiaco, al colpo apoplettico, ad amputazioni, gravi ustioni o problemi persistenti di respirazione. Un altro vantaggio: l'equipaggio Rega comprende sempre un medico d'urgenza. In caso di cadute da grande altezza, infortuni con politrauma, persone incastrate, bambini gravemente feriti o ammalati, e in qualsiasi altra situazione che richiede la presenza d'un medico sul posto, il 1414 è il giusto numero di chiamata.

App Rega per emergenze, cellulare o emittente radio?

La buona notizia è che non c'è un modo giusto o sbagliato. Per principio consigliamo di far scattare l'allarme tramite l'app Rega per emergenze, con il vantaggio che in questo modo si trasmettono alla centrale operativa le coordinate precise e l'equipaggio sa dove trovare chi cerca aiuto. Se non avete uno Smartphone o non avete scaricato l'applicazione Rega, tentate di allarmarla con il numero d'emergenza 1414.

E se non ricevete il segnale della rete mobile, ma avete con voi una emittente radio? Sappiate che il canale d'emergenza (161.300 MHz) è aperto alle chiamate di soccorso di tutta la Svizzera. È sorvegliato dalla centrale operativa della Rega e sfrutta la sua infrastruttura di

Checklist per l'allarme

- Dove è successo??**
Coordinate, cantone, luogo, nome della regione, punti caratteristici
- Chi è raggiungibile sul posto?**
Cognome, nome, numero per richiamare
- Cosa esattamente è successo?**
Come è successo?
Che cosa ha visto?
- Quante persone sono coinvolte, ferite come?**
Numero di coinvolti, tipo delle ferite
- La situazione sul posto?**
Atterrare con elicottero è possibile?
Ostacoli aerei quali cavi, fili a sbalzo, antenne?
- Condizioni meteo sul posto?**
Visibilità? Precipitazioni? Vento?

Numeri d'allarme

- 117 Polizia
- 118 Pompieri
- 144 Centrale autoambulanze
- 1414 Rega Svizzera

www.rega.ch/pdf/einsatz/Merkblatt_Alarmierung_Rettungshelikopter_it.pdf



collegamento radio. La copertura è ampia ma, come per la rete mobile sussistono certe lacune. Se non riuscite neppure con l'emittente radio, cambiate postazione o provate a usare il numero d'allarme europeo 112.

Il nostro consiglio: prima di ogni uscita ricaricate il cellulare e tenetelo in un posto protetto e al caldo: può salvarvi la vita. È inoltre utile comunicare a congiunti, amici o gerenti di rifugi la vostra meta e la durata dell'escursione prevista. In caso d'infortunio la ricerca sarà mirata.

L'elicottero atterra!

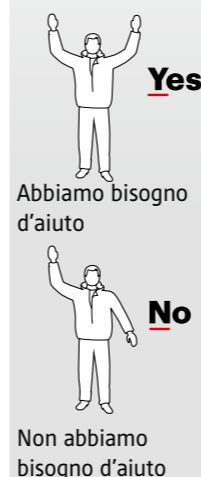
Malgrado tutti i preparativi e la cautela può capitare un infortunio durante l'escursione. Di solito passa poco tempo dopo aver allarmato la Rega, e già si sente da lontano il caratteristico rumore dell'elicottero. Quando si avvicina potete aiutare l'equipaggio facendo i corretti segni per attirare l'attenzione (vedi illustrazione). Non spaventatevi se l'elicottero di salvataggio non inizia subito l'atterraggio. Di norma, il pilota fa prima un giro per valutare eventuali pericoli e per trovare il posto d'atterraggio migliore.

L'elicottero si poserà il più vicino possibile al luogo d'infortunio e il più lontano necessario. L'atterraggio causa un vento turbolento. Eliminate pertanto oggetti sparsi leggeri quali indumenti o zaini. Avvicinatevi all'elicottero soltanto a rotori fermi e seguite sempre le ordini dell'equipaggio. Il soccorso ottimale è quello evitato! Se però un giorno avete bisogno della Rega, allora speriamo che i nostri consigli vi siano utili per agire con calma e in modo ragionevole.

Testo: Karin Hörhager
Foto et illustrazione: Rega

Preparare l'arrivo d'un elicottero di salvataggio

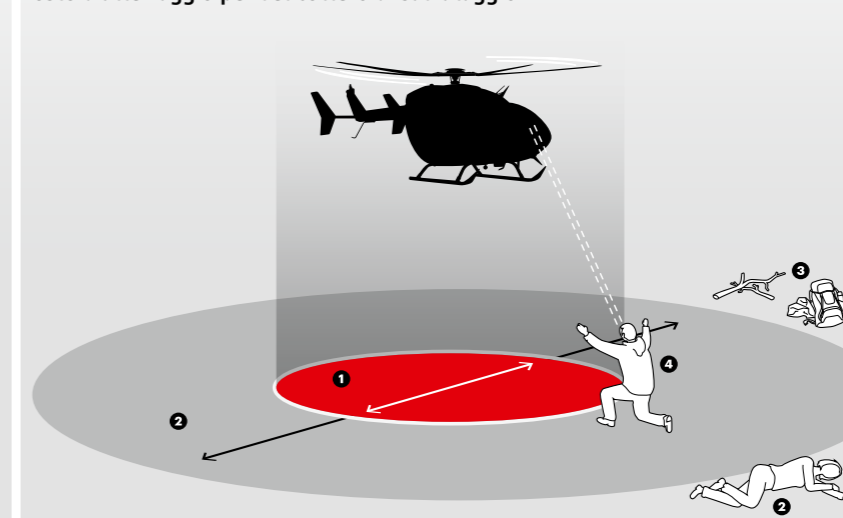
Segnali per l'elicottero di salvataggio



Abbiamo bisogno d'aiuto

Non abbiamo bisogno d'aiuto

Posto d'atterraggio per l'elicottero di salvataggio



- Superficie di 25x25 metri, assenza d'ostacoli (caviaerei, linee elettriche ecc.)
- Distanza dal luogo d'incidente 100 m circa
- Eliminare oggetti leggeri sparsi (indumenti, zaini, ombrelloni ecc.)
- Comportamento sul posto d'atterraggio:
 - › all'arrivo non abbandonare il posto, abbassarsi in ginocchio
 - › Mantenere contatto visivo con il pilota
 - › avvicinare l'elicottero soltanto a rotori fermi

Swiss Underwater Hockey Trophy 2nd Edition



www.susv.ch
www.fsss.ch

Sunday 30 June 2019
13:00 to 19:00

come and meet
UWH players
of Swiss and
border clubs



Piscine Couverte
77 rue de Michelfelden
68128 Village-Neuf
France



Hosted by SUSV and
Plongée des Trois Frontières



Le pont sur l'Arve du CEVA



Jo, plongeur. Le pilier au loin, entre les collègues



Le bateau à l'abris



D'abord casser le béton



Il faut mettre les gants



5 sons longs

Plonger dans les coulisses du CEVA

La plongée c'est une passion dans les eaux chaudes et colorées, mais c'est aussi parfois un travail et dans des conditions difficiles. Découvrez dans cet article l'oeuvre d'artificiers plongeurs.

En pleine ère industrielle, le développement des chemins de fer a été conduit par des compagnies privées qui géraient des tronçons, entourant les grandes villes de nombreuses gares. Fort heureusement l'espace entre les rails avait été normés, mais pas l'urbanisation. Si on liste les gares de Paris, on a Gare du Nord, Gare de l'Est, Gare de Lyon, Gare d'Austerlitz, Gare Saint-Lazare et Gare Vaugirard. Le prochain défi a ensuite été de relier ces différentes gares. C'est cette tâche que nous avons entrepris à Genève avec le chantier du CEVA, un chantier qui répond à un rêve de 150 ans. Un chantier qui par 16 km de nouvelles voies nous permettra de connecter la Gare Cornavin avec la Gare des Eaux-Vives et par là, la Gare d'Annemasse, d'où CEVA. Le projet de

construire 16 km de rails en ville est un véritable défi. C'est donc tunnels, oppositions, dépassements de délais et dépassements de coûts qui caractérisent ce projet.

Mais quel rapport avec la plongée me direz-vous? Et bien j'y arrive. Un ami plongeur est professionnel dans les explosions et a été engagé pour démolir les piliers provisoires qui ont servis à la construction du pont de chemin de fer sur l'Arve dans la région de Carouge. La plongée, à priori facile, dans 2 mètres d'eau est en fait associée à deux autres contraintes que sont le courant et la visibilité. Le courant est relativement fort, bien que les promoteurs aient protégé le site à l'aide d'une digue en amont. La visibilité est bien souvent mau-

vaïse, de par la nature du site, l'Arve, et de par la nature de l'activité, ils bossent quoi. Après avoir lu sur les plongeurs à la tronçonneuse qui coupent des troncs, les plongeurs en barages qui plongent à saturation, voilà les plongeurs artificiers. Après avoir coupé des piliers à la lance thermique, ces plongeurs, artificiers par ailleurs, ont décidé de tester des nouvelles techniques détonantes. C'est donc bien à l'aide d'explosifs qu'ils ont commencé par casser le béton de ces piliers et c'est aussi par des techniques développées dans cette société que de ces derniers « coupent » les structures métalliques. Ils ont ainsi diminué le temps nécessaire à la découpe des piliers en rapport de ce qui pouvait être fait à la lance thermique. C'est un gain énorme, parce que

pour chaque plongeur, sur ce chantier, il faut compter trois personnes en surface.

Ce chantier, hivernal, se fait dans une eau de seulement quelques degrés et par une température extérieure en dessous de zéro. On peine à savoir pour qui le travail est le plus pénible, le plongeur ou les collègues restés sur le bateau. Personnellement, je ne me vois pas trop connecter tous ces explosifs en plongée. Il faut vraiment avoir confiance aux collègues. Puis tout le monde quitte le site, le bateau est mis à l'abris. La société responsable du chantier est avertie du tir et c'est le moment de souffler dans la corne. Selon l'article 104 de l'Ordonnance sur les substances explosibles c'est par cinq sons prolongés que le plongeur signale l'imminence du tir. Après quelques consignes dont le casque, les paires et de garder la bouche ouverte. Trois sons courts signalent que la mèche est allumée... Bon pas dans ce cas. Son collègue me laisse l'honneur d'appuyer sur le bouton. A quelques mètres au-dessus, sur le pont, peu de bruit, mais nous ressentons clairement l'onde de choc. Puis un

son prolongé signale que le tir est terminé, enfin le premier de la journée.

Puis on y retourne et le plongeur repart pour la suite. En deux tirs et une courte plongée de découpe, le pilier cède enfin. Les collègues de la société TSM sont contents. Ils ont mis moins de temps pour couper ce pilier que les précédents. La méthode développée est adoptée pour la suite des travaux.

Pour ma part, je rentre chez moi, finalement content de ne pas avoir plongé. C'était l'idée au début, mais finalement pas trop motivé par la température et la neige tombée dans la nuit.

Lien: <http://www.minage.ch/>

Texte et photos: Philippe Marti



Jacques connecte les charges



Donner l'alarme correctement fait la différence Ce qu'il faut savoir pour bien réagir en cas d'urgence

En randonnée, en plongée ou à vélo, un accident est vite arrivé, qu'il soit provoqué par un faux pas, une chute ou un problème médical. Chacun attend alors des sauveteurs de la Rega une assistance rapide et professionnelle. Comme ses organisations partenaires, la Rega fait le maximum pour répondre à cette attente. Une alarme donnée correctement facilite l'intervention. Respecter quelques principes de base contribue au bon déroulement du sauvetage et, par conséquent, à la prise en charge rapide et efficace du patient.

Numéro d'urgence, lequel ?

Faut-il contacter la Rega par le numéro d'urgence 1414, via la police au 117 ou via la centrale sanitaire d'urgence 144? Que vous composiez l'un ou l'autre, vous avez la certitude de recevoir une assistance professionnelle. En effet, les organisations de sauvetage suisses sont bien interconnectées et, ainsi, les appels au secours rapidement dirigés vers le service compétent.

Si vous décidez d'alarmer directement la Rega, la règle est simple: composez le 1414 lorsque l'hélicoptère peut rejoindre le patient plus vite que d'autres moyens de transport, notamment lorsque l'accès par voie terrestre est difficile voire impossible. La rapidité est l'un des principaux atouts de l'hélicoptère et en fait le moyen idéal pour le transfert de patients en urgence et leur prise en charge optimale vers un hôpital.

Cette option de sauvetage par les airs s'impose lorsque l'on redoute une lésion à la colonne vertébrale, un infarctus, un accident vasculaire cérébral, une éventuelle amputation ou de graves brûlures, voire une insuffisance respiratoire. L'hélicoptère Rega a l'avantage de compter dans tout équipage un médecin urgentiste.

En somme, le « 1414 » est le bon numéro en cas de chute d'une grande hauteur, s'il y a plusieurs victimes, un patient bloqué, des enfants gravement blessés ou malades ou dès que la présence d'un médecin est requise sur le lieu de l'accident.

Application smartphone, portable ou appel radio?

Si chacune des solutions est pertinente, la **priorité va au déclenchement de l'alarme via l'application mobile d'urgence Rega**; elle transmet en effet automatiquement les coordonnées du lieu de l'accident à la centrale d'intervention et permet au pilote de planifier la trajectoire de l'hélicoptère avec précision. Un gain de temps considérable!

Si vous ne possédez pas de smartphone ou n'avez pas téléchargé l'application, contactez la centrale d'intervention via le numéro d'urgence 1414. Si vous n'obtenez pas de réseau mobile, mais que vous êtes équipé d'une radio, utilisez le canal de diffusion réservé aux urgences (161.300 MHz). Il utilise le réseau radio de la Rega, est ouvert en tout temps sur

Check-list de l'alarme

- Où s'est déroulé l'accident?
Coordonnées, canton, localité, lieu-dit, éléments marquants
- Qui peut-on atteindre sur place et comment?
Nom, prénom, numéro de téléphone.
- Que s'est-il passé exactement?
Déroulement précis de l'accident?
Qu'avez-vous vu?
- Combien de personnes sont concernées, quel est le type de blessures?
Nombre de personnes concernées, type de blessures?
- Quelle est la situation sur place?
L'atterrissage d'un hélicoptère est-il possible?
Y a-t-il des dangers (câbles, lignes électriques, antennes)?
- Quelle est la météo sur place?
Visibilité? Averses? Vent?

Numéros d'urgence

- 117 Police
- 118 Pompiers
- 144 Centrale d'alarme sanitaire
- 1414 Rega Suisse

www.rega.ch/pdf/einsatz/Merkblatt_Alarmierung_Rettungshelikopter_fr.pdf



l'entier du territoire helvétique; il est contrôlé par la centrale d'intervention de la garde aérienne de sauvetage. Bien que sa couverture soit vaste, si, dans certaines régions votre appel ne passe pas, déplacez-vous ou contactez le numéro d'urgence européen 112.

Notre conseil: avant toute excursion, chargez votre portable au maximum et emportez-le dans un endroit chaud et protégé – en cas d'urgence, il peut sauver des vies.

Nous vous recommandons aussi d'informer vos proches, vos amis ou les gardiens de cabane du but de votre sortie ainsi que sa durée approximative. Ces indications permettront

de mieux cibler les recherches en cas de besoin.

L'hélicoptère atterrit!

Dans certains cas, et malgré toutes les précautions prises, un accident peut mettre fin à une excursion. Une fois l'alarme déclenchée, il s'écoule couvren général peu de temps avant que les victimes perçoivent le bruit des pales de l'hélicoptère. Lorsque ce dernier est en approche, vous pouvez le guider avec les bons signaux (voir illustration). Ne vous inquiétez pas s'il ne se pose pas immédiatement, le pilote réalise souvent une rotation pour repérer les éventuels dangers et choisir la zone d'atterrissage la plus appropriée.

Le pilote pose la machine à une distance optimale du lieu de l'accident. Cette manoeuvre crée un fort vent, veillez par conséquent à bien arrimer les objets susceptibles de s'envoler, tels que vestes ou sacs à dos. Ne vous approchez de l'appareil qu'à l'arrêt complet des rotors et suivez les instructions de l'équipage.

Le meilleur sauvetage est celui qui a pu être évité. Toutefois, si un jour vous avez tout de même besoin d'une assistance de la Rega, nous espérons que ces conseils vous aideront à agir avec calme et pondération.

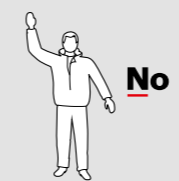
Texte: Karin Hörhager
Photo, illustration: Rega

Précautions à prendre lors de l'atterrissage d'un hélicoptère de sauvetage

Signaux pour l'hélicoptère

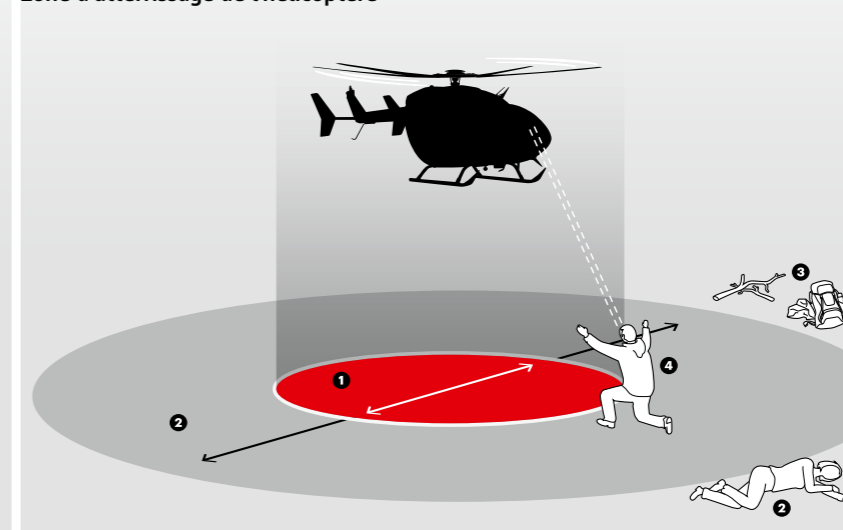


Oui, nous avons besoin d'aide



Non, nous n'avons pas besoin d'aide

Zone d'atterrissage de l'hélicoptère



- Dimensions: 25 x 25 m, libre de tout obstacle (câbles, lignes électriques, etc.)
- Distance à environ 100 m du lieu de l'accident
- Débarrasser les objets épars (vêtements, sacs à dos, para-pluies, etc.)
- Comportement dans la zone d'atterrissage:
 - Restez sur place et s'agenouiller.
 - Garder le contact visuel avec le pilote
 - Attendre l'arrêt des rotors pour s'approcher de l'hélicoptère

27^{ème} NETTOYAGE ANNUEL DU LAC

GENEVE ACTION LAC PROPRE

Samedi 14 et Dimanche 15 septembre 2019 :
Rdv. Bains des Pâquis samedi dès 12h00 et dimanche dès 9h00

Organisé par Aqua-Diving avec la participation de Scuba-Dream & Traveldream
En partenariat avec l'association « Le respect, ça change la vie »



Malediven - Mariana - April 2019

Sie sind schon da, als wir uns ins Wasser begeben. Elegant drehen sie sich vor uns, lassen sich von vielen kleinen Fischchen reinigen, fliegen davon und kommen wieder zurück – all das über eine Stunde lang. Man glaubt fast, dass die Mantas für unsere Fotos posieren wollen.

Grosse Schnapperschwärme und unzählige Riffische bilden dazu die überaus farbenfrohe Putzstation Moofushis. Und als wäre das nicht schon genug, gesellen sich 3 kleine Baby-Adlerrochen zu uns, sodass wir am liebsten gar nie mehr auftauchen würden.

Zurück auf der Mariana wartet eine leckere Mahlzeit auf uns. Wie fast immer hat auch heute Jörg's Frau Rattana ihre thailändische Herkunft in die Küche des Schiffs einfließen lassen. Aber aufgepasst, die hausgemachte scharfe Sauce bringt noch so manchen ins Schwitzen!

Zwischen den Tauchgängen gibt es genug Möglichkeiten um sich irgendwo auf dem Schiff entspannen zu können, sei es an der Sonne, im Schatten oder im grossen Salon. Obwohl das Schiff eher klein gebaut ist, findet jeder eine Ecke für sich und wir verteilen uns gut.

Plötzlich läutet die Glocke, das Briefing beginnt gleich. Der gebürtige Schweizer Jörg lebt schon seit fast 30 Jahren auf den Malediven und ist ein Pionier der Destination. Seit 10 Jahren führt er seine Gäste auf der Mariana durch das Inselparadies und zu den besten Tauchplätzen des Landes. Er kennt sie bestens und auch die Strömungen haben nichts mehr vor ihm zu verstecken. Seine Briefings sind kurz und präzise und er weiss genau, wo der Sprung ins Wasser am idealsten ist. So müssen wir auch nicht gegen Strömungen ankämpfen.

Viele unterschiedliche Tauchplätze bilden das Programm der Zentralatolle. Schöne Thilas in niedriger Tiefe mit grossen Fischschwärmen und manchmal von unzähligen Weichkorallen bedeckt, sind Teil der

Route. Strömungsreichen Kanäle andererseits machen es möglich Grossfisch zu sehen – per Strömungshaken klinkt man sich ein und beobachtet, wie Haie, Rochen und Thunfische immer und immer wieder vorbeiziehen.

Am **Hausriff von Alimathaa** kommts dann zu einem weiteren Highlight: Dutzende Ammenhaie, Stachel- und Adlerrochen und Tintenfische bieten ein grosses Spektakel.

Aber auch für diejenigen, die sich auf der Suche nach Walhaien befinden, haben gute Chancen im **Südariatoll** fündig zu werden. Wir sahen sie, was für ein Glück!

Jörg hat uns die besten Ecken der Malediven gezeigt, so wie ich sie vorher noch nie gesehen habe. Seine Erfahrung und sein Gefühl für die Unterwasserwelt machen ihn wirklich zu einem einzigartigen Taucher. Es war eine grosse Freude an seiner Seite zu tauchen!

Nochmal ein grosses Dankeschön an Rattana, Jörg und die ganze Crew der Mariana.

Text: Daniela Cornacchia
Fotos: Tauchsport Käser

Die MY Mariana

Sehr komfortable, speziell für Taucher konzipierte Motoryacht unter Deutsch/Schweizerischem Management.

Auf der MY Mariana (29 Meter lang und 7 Meter breit) gibt es 2 Einzel- und 7 Doppelkabinen. Zwei Sonnendecks, mit Liegen und Sitzgarnitur laden zum Entspannen ein. Die technische Ausstattung und Sicherheitsausrüstung entsprechen dem neuesten Stand der Technik.




**TAUCHSPORT
KÄSER** #COMEDIVING
REISEBÜRO
powered by **diveand.travel**

T 031 332 45 75 (Bern) T 044 291 94 94 (Zürich)
info@tauchsport-kaeser.ch www.tauchsport-kaeser.ch

diveand.travel

T 031 744 15 15 (deutsch) T 026 301 20 40 (français)
mail@diveand.travel www.diveand.travel

taucher revue

Fotowettbewerb 2019

Sende deine drei besten Fotos zu folgenden Themen ein:

Meeresschildkröte Wrack Lippfisch

Tolle Preise zu gewinnen!
Reglement und weitere Infos auf der Website: www.taucher-revue.ch

Letzter Abgabetermin ist der **12.10.2019**

Die Aufnahmen sind bis zum Einsendetermin wie bisher per Post oder per E-Mail an die angegebene Kontaktadresse zu senden. Sowohl bei Einreichung auf CD als auch bei E-Mail-Einsendung muss eine Bilderliste beigefügt werden. Die eingereichten CDs werden nicht zurückgesandt.

Einsenden an:
Aschi Haas
«tr fotosub»
Höhenweg 6
2572 Möriegen
aschi@aschihaas.ch

D Auch dieses Jahr lädt das Magazin «taucher revue» seine Leserinnen und Leser zu einem Unterwasser-Fotowettbewerb ein. Es gibt erneut drei Themen, wobei ausdrücklich auch Teilnehmer erwünscht sind, die nur zu einem oder zwei der Themen ein passendes Bild liefern können.

Die drei Bestplatzierten erhalten nebst Medaillen und Urkunden auch tolle Sachpreise.

Sende deine drei besten Fotos zu folgenden Themen ein:

- 1. Meeresschildkröten** (*Chelonioidea* – Meeres- und Leder-Schildkröten)
- 2. Wrack** (Schiffe, Fahrzeuge, Flugzeuge – Süss- oder Salzwasser)
- 3. Lippfische** (*Labridae* – vom Putzerfisch bis zum Napoleon)

F Cette année aussi, le mag «taucher revue» invite ses lectrices et ses lecteurs à un concours de photos sous-marines. Trois thèmes y sont de nouveau proposés. Ce faisant, la rédaction souhaite expressément la participation de candidats ne pouvant fournir des clichés ne répondant qu'à un ou deux de ces thèmes.

Les trois meilleurs du classement reçoivent, outre médailles et diplômes, également de magnifiques prix en nature.

Envoie tes meilleures trois photos sur les thèmes suivants:

- 1. Tortues marines** (*Chelonioidea* – tortues marines et tortues luth)
- 2. Épaves** (navires, véhicules, avions – en eau douce ou salée)
- 3. Labres** (*Labridae* – du labre nettoyeur jusqu'au napoléon)

I Anche quest'anno la rivista «taucher revue» invita le sue lettrici e i suoi lettori a partecipare al concorso fotografico subacqueo.

Ci sono nuovamente tre argomenti e, in ogni caso, possono partecipare anche concorrenti che hanno da fornire foto adatte solo per uno o due argomenti.

I primi tre classificati ricevono oltre a una medaglia anche dei bellissimi premi materiali.

Invia le tue tre foto migliori sui seguenti argomenti:

- 1. Tartarughe di mare** (*Chelonioidea* – Tartarughe di mare e tartarughe liuto)
- 2. Relitto** (navi, veicoli, aerei – acque dolci oppure acque salate)
- 3. Labride** (*Labridae* – dal pesce pulitore fino al pesce Napoleone)

Alle Infos / Toutes les infos / Tutte le informazioni: www.susv.ch → photo-video → uw-fotowettbewerb-tr-fotosub-2019



Spoerli Tobias, Oberdürnten



www.susv.ch
www.fsss.ch

Underwater Photo Topic 2019

Concours

Participer est très facile. Choisir une photo correspondant au sujet, remplir le formulaire en ligne, télécharger la photo – www.susv.ingma.ch/ – et voilà que ton cliché participe au concours. Les infos, le règlement: www.susv.ch/fr/photo-video

Février	Thème Date limite d'envoi	«Poisson» 15 mars 2019
Juin	Thème Date limite d'envoi	«Paysage sous-marin» 15 juillet 2019
Septembre	Thème Date limite d'envoi	«Crustacés» 15 octobre 2019
Décembre	Thème Date limite d'envoi	«Épaves» 15 janvier 2020



Rangliste «Fischsuppe»:
www.susv.ch/de/foto-video
Classement «Soupe de poisson»:
www.susv.ch/fr/photo-video
Classifica «Zuppa di pesce»:
www.susv.ch/it/foto-video

Wettbewerb

Mitmachen ist ganz einfach. Passendes Foto zum Thema auswählen. Webformular ausfüllen und Foto hochladen – www.susv.ingma.ch/ – und schon nimmt dein Foto am Wettbewerb teil. Infos, Reglement: www.susv.ch/de/photo-video

Februar	Thema Einsendeschluss	Fische 15. März 2019
Juni	Thema: Einsendeschluss	Unterwasser Landschaft 15. Juli 2019
September	Thema: Einsendeschluss:	Krebstiere (Crustacea) 15. Oktober 2019
Dezember	Thema: Einsendeschluss	Wracks 15. Januar 2020

Concorso

Partecipare è facilissimo. Scegli una fotografia adatta al tema, compila il modulo online, carica la foto – www.susv.ingma.ch/ – e il gioco è fatto, la tua foto partecipa al concorso. Le informazioni, il regolamento www.susv.ch/it/foto-video

Febbraio	Tema Termine ultimo di invio	«Pesce» 15 marzo 2019
Giugno	Tema Termine ultimo di invio	«Paesaggio subacqueo» 15 luglio 2019
Settembre	Tema Termine ultimo di invio	«Crostacei» 15 ottobre 2019
Dicembre	Tema Termine ultimo di invio	«Relitti» 15 gennaio 2020

Vorfreude auf deinen Tauchurlaub?

Jetzt portofrei bestellen
dive-sticker.com

the original since 2017
DIVE-STICKER.COM

Papua Neuguinea – Expect the unexpected

Viele weitgereiste Abenteurer träumen davon einmal nach Papua-Neuguinea – kurz PNG zu reisen. Das Land gilt als eines der letzten Naturparadiese, welches noch einige blinde Flecken auf der Landkarte aufweist. Durch Reisen auf der indonesischen West-Seite der Insel hat man vielleicht die fixe Vorstellung, dass einem im Osten das Gleiche erwarten wird. Dem ist aber nicht so. Wie der Titel schon sagt: erwarte das Unerwartete. Aber beginnen wir von vorne.

Ein modernes Flugzeug bringt den Reisenden in sechs Stunden direkt von Singapur nach Port Moresby. Nach der Landung morgens um fünf bringt einem der leckere Kaffee mit Bohnen aus dem Hochland wieder in Schwung. Die Wartezeit ist kurz aber lang genug, dass alle Formalitäten erledigt werden können, bevor es dann direkt nach Hoskins in die Provinz West New Britain weitergeht. Schon der Flug über den grünen, dichten Dschungel und das tiefblaue Meer gefällt. Die Fahrt vom Flughafen ins **Walindi Resort** ist kurzweilig und führt durch kleine Siedlungen und Palmöl-Plantagen. Auch das Resort ist integriert in die Palmöl-Plantage von Eigentümer **Max und Cecile Benjamin** – den Pionieren des Tauchens in PNG. Herzlich wird man in Empfang genommen und fühlt sich gleich als Teil der Familie. Nach der langen Anreise ist man froh, dass man nach dem Abendessen und einem ersten SP-Bier «made in PNG» endlich ins Bett fallen kann.

Am nächsten Morgen wird man durch Vogelgezwitscher und Wellenrauschen geweckt. Gibt es etwas Schöneres als noch etwas liegen zu bleiben und diesen wunderschönen Sound der Natur zu lauschen? Das Frühstück ist lecker und reichhaltig. Nach einem kurzen Check der Ausrüstung geht's endlich los. In diesem Teil der **Kimbe Bay** wird meistens an Riffen getaucht, welche aus den unendlichen Tiefen des Meeres emporsteigen und noch unter der Wasseroberfläche in einem schön bewachsenen Plateau enden. Bei idealen Bedingungen ziehen solche Pinnacles massenhaft Haie, Tunas und Schulen von Füsiliern an. Sollte die Strömung mal ausbleiben, überzeugen die schönen Hartkorallen und die speziellen Makrokreaturen auch weit gereiste und verwöhnte Taucher. Wenn Väter die Riffe nach ihren Töchtern benennen, müssen

die Tauchplätze schon wirklich spektakulär sein. **Joelle's Riff** ist genauso ein Tauchplatz: wunderschöne Korallen, viele Fische und Chancen auf pelagische Jäger. Die schönen Peitschenkorallen, Schildkröten aber auch Pygmy-Seepferdchen und Nacktschnecken runden das Bild der Unterwasserwelt ab.

Wer sein Augenmerk aber nicht nur auf die Unterwasserwelt legen möchte, hat im Walindi auch Möglichkeiten Ausflüge zu unternehmen. Flüsse mit heissen Quellen, Bäume mit unzähligen Glühwürmchen und Flugzeugwracks mitten im Dschungel stehen unter Anderem zur Auswahl.

Wer den weiten Weg nach PNG auf sich nimmt, dem wird empfohlen gleich etwas länger zu bleiben und mehrere Regionen des vielfältigen Landes zu bereisen. Zugegeben, es ist eine kleine logistische Meisterleistung – verbunden mit viel Fliegen – damit eine Zwischennacht in Port Moresby vermieden werden kann. Auch wenn die Stadt einige schöne Fleckchen hat, möchte man dort doch nicht unnötig viel Zeit verbringen. Der Stacheldraht auf den Mauern rund um die Häuser schreckt nicht nur Einbrecher ab.

Wenn man Glück hat und das Wetter schön ist, sieht man schon aus dem Flugzeug, wie sich die Landschaft ändert. Nach einem kurzen Zwischenstopp in Popondetta fliegt man über die wunderschöne, grüne Fjord-Landschaft der Provinz Oro, welche man eher in Skandinavien als in PNG erwartet. Die Landung auf der Schotterpiste – pardon Landebahn von **Tufi** – ist dann noch das Tüpfelchen auf dem i bei diesem exotischen Abenteurer. Von der Piste kann man entweder 5 Minuten laufen oder sich mit dem umgebauten Landrover zum Resort führen lassen. **Brian** und

Roya heissen die Besucher so herzlich willkommen als wären sie alte Freunde. Das Nachtessen ist lecker und lohnt für die Mühen des langen Reisetages.

Am nächsten Tag bringt das schnelle Boot die Taucher in kurzer Zeit zum Tauchplatz **Stewarts Reef**. Eine Rückwärtsrolle später und man kommt aus dem Staunen nicht mehr hinaus: wunderschöne intakte Hartkorallen, einen Teppichkrokodilfisch und viele Riffische kreuzen die Wege der Taucher. Ein Weissspitzen-Hochseehai kommt kurz «Hallo» sagen und bereitet den Aquanauten einen tollen Empfang in den Gewässern der Provinz Oro. So kann es weitergehen. Einer der schönsten Tauchplätze ist **Veals** mit riesigen Schulen von Schnappern und Füsiliern. Die neugierigen Fledermausfische kann man schon fast als zutraulich bis aufdringlich bezeichnen. Wiederum überzeugen die schönen gesunden Korallen. Wenn man den unbedingt einen Punkteabzug machen möchte, so wäre dieser bei der Farbenpracht der Korallen. Die Hartkorallen überwiegen. Da und dort hat es wunderschöne Gorgonien oder farbige Weichkorallen aber generell wirkt das Riff etwas weniger farbenprächtig als in anderen Teilen der Insel Neuguinea. Ein weiteres Highlight in Tufi ist **Mullaway** und das nicht ohne Grund. Dort tummeln sich neben grossen Fischschulen die Tunas, Barrakudas bilden wahre Tornados und Riffhaie ziehen neugierig ihre Kreise um uns Taucher. Bekannt ist der Platz ebenfalls für regelmässige Sichtungungen von Hammerhaien, Grauen Riffhaien und anderen pelagischen Jägern.

Auch die **Fjord-Tauchgänge** haben ihren Reiz. Das Wasser ist grünlich und die Sichtweiten eher bescheiden, was eine tolle mystische Stimmung ergibt. Es hat auch schöne Korallen aber bei diesen Tauchgängen geht man eher auf die Suche nach Makroraritäten. Geisterfetzenfische, spezielle Nacktschnecken und verschiedene Krebse sieht der Taucher bei fast jedem Tauchgang. Neugierige Blennies, vorwitzige Feilenfische und Anglerfische sind in den Fjorden ebenfalls anzutreffen.



Als Taucher/in muss man sich öfter mal dran erinnern, dass es da auch noch eine Welt über Wasser gibt, welche es zu erkunden gilt. Gerade bei Papua-Neuguinea wäre es eine Sünde, wenn sich der Besuch dieses faszinierenden Landes, welches reich an Kultur und gelebter Tradition ist, nur auf die Unterwasser-Welt beschränken würde. Wenn man schon nicht die Gelegenheit hat, die Reise mit einem Abstecher in **das Hochland** oder zum **Sepik-Fluss** zu verlängern, sollte man doch wenigstens einen Besuch im nächsten lokalen Dorf, eine Wanderung zum Vulkan durch dichten Dschungel oder eine Beobachtung des weltberühmten, endemischen Paradiesvogels einplanen.

PNG gefällt den meisten anspruchsvollen Reisenden! Ein touristisches Neuland, die Tauchplätze mit den intakten Korallen sowie der Fischvielfalt überzeugen. Die Locals sind freundlich und offen und leben ihre Traditionen aktiv. Es erstaunt demnach nicht, dass es die wenigen Touristen immer wieder nach Papua-Neuguinea zieht.

Fotocredits – Unterwasser-Bilder: Franco Banfi, Mario Odorisio, Andrea Röthlisberger – Überwasser-Bilder: David Kirkland



manta reisen

TAUCHEN – MIT LEIDENSCHAFT

Herostrasse 12 / 8048 Zürich / T +41 44 277 47 00
 info@manta.ch / tauchenweltweit@manta.ch /
 www.manta.ch

Weitere Informationen und eine ausführliche Beratung erhalten Sie von unseren Spezialisten.

IPE: die Gefährlichkeit von Dihydrogenmonoxid ...

Immer wieder begegnen uns die ominösen 3-Buchstaben-Abkürzungen.

Die einen kennen wir bestens, wieder andere bleiben rätselhaft.

Unter «IPE» stellen sich wohl die meisten irgend etwas im Zusammenhang mit «integriert produzierter Ernährung» vor.

Aber weit gefehlt: es geht um eine bedrohliche Komplikation des Wassersports.

Immersion pulmonary edema – zu deutsch: das Lungenödem durch Eintauchen (ins Wasser).

SBB, SRG, UBS – alle Menschen, die irgendwie mit der Schweiz verbunden sind, kennen diese Ausdrücke. Es sind sogenannte Akronyme, Wortneubildungen aus den Anfangsbuchstaben der Begriffe, die sie für den schnellen Sprachgebrauch abkürzen wollen. Wenn man sie benützt, so wird man sofort als Kenner identifiziert. Wer nachfragt hat sich unmittelbar als unwissend geoutet.

IPE, das «*immersion pulmonary edema*» ist ein solcher Begriff. In den letzten Monaten war er immer wieder in der sport- und tauchmedizinischen Literatur zu sehen. Damit bezeichnet man ein Lungenödem, das entsteht, wenn man ins Wasser eintaucht. Und das findet bekanntlich beim Schwimmen, Schnorcheln und Tauchen statt. Aber Schritt für Schritt: bevor wir in die Feinheiten eintauchen gehen wir zuerst zum Lungenödem. Und um diesen krankhaften Zustand zu verstehen, müssen wir uns die Anatomie und die Physiologie der Lunge in Erinnerung rufen.

Die Lunge – oder besser die Lungen – befindet sich in der linken und rechten Seite des Brustkorbes. Wie ein Halbkegel sind sie auf beiden Seiten vom Brustfell und den Rippen umschlossen, nach unten zum Bauchraum durchs Zwerchfell abgegrenzt. In der Lunge tritt der Sauerstoff aus der eingeatmeten Luft ins Blut über, während das Kohlendioxid aus dem Stoffwechsel vom Blut in die auszuatmende Luft übergeht. Ganz einfach – aber nur auf den ersten Blick! Die Luft tritt durch Mund oder Nase in die Luftröhre ein und fliesst durch die sogenannten Bronchien, die sich immer weiter verzweigen, bis zu den Alveolen, den Lungenbläschen. Der Atemvorgang erfolgt durch die Atembewegungen des Brust-

korbs und des Zwerchfells. *Die rund 200–300 Millionen Lungenbläschen vergrössern die für den Gasaustausch entscheidende Membranfläche auf die Grösse von mehreren hundert Quadratmetern.* Die hauchdünnen Membranen, welche die gashaltige Seite von den feinsten Blutgefässen trennen, sind genial konstruiert: gewisse Gase können übertreten, Flüssigkeiten nicht. Einatmen – ausatmen: so geht die Luft rein und raus. Während dessen wird das Blut, das aus dem Körperkreislauf kommt, durch die Pumpe namens Herz (konkret: rechter Vorhof und rechte Herzkammer) zu diesen Membranen gepumpt. Während des Wegs um die Alveolen herum findet der Gasaustausch statt. Das nun mit Sauerstoff angereicherte Blut wird von der zweiten Seite der Herz-Pumpe (dem linken Vorhof und der linken Herzkammer) in den Körperkreislauf weitergetrieben. So steht der Sauerstoff nun dem Stoffwechsel in den verschiedenen Organen zur Verfügung.

Uns allen ist völlig klar, dass Flüssigkeiten nichts in der Lunge verloren haben. Der Wasserspritzer beim Wechsel des Lungenautomaten oder auch das sogenannte «Verschlucken» führt zum sofortigen, heftigen Hustenreiz. *Wir sollen die Lunge nicht mit Wasser füllen – denn dadurch würde der Gasaustausch verunmöglicht und wir ersticken.*

Der Krankheitszustand des Ödems bedeutet eigentlich «Wassersucht». Ein Lungenödem beschreibt also den Zustand des vermehrten Wassergehalts in den Lungen. Meist kommt es nicht durch Wasserschlucken dazu. Am häufigsten führen Störungen der Blutzirkulation dazu: Herzkrankheiten aller Art sind meist die

Auslöser. Lungenödeme führen, unabhängig von ihrer Ursache, zur Atemnot, zum Husten und zum Auswurf von (manchmal blutigem) Schleim.

Da zumindest die Taucher ja alle regelmässig ärztlich untersucht sind, sollten sie also kein Lungenödem erleiden.

Leider ist dem nicht so. Das IPE (*immersion pulmonary edema*), das speziell bei den Schwimmern **SIPE** (*swimming induced pulmonary edema*) genannt wird kommt eben auch bei den gesunden und sportlichen Menschen vor.

In meinen Zeitschriftenstapel fand ich mehrere in den letzten Monaten publizierte Artikel zum IPE. Teils handelt es sich um Beschreibungen von einzelnen Fällen, teils aber auch um Sammlungen von Fallbeschreibungen und Analysen.

Das IPE wurde in den 80er Jahren erstmals beschrieben: ein Taucher erlebt beim Tauchen Atemnot und Hustenreiz. Selbstverständlich taucht er auf. An Land bemerkt er, dass er blutig-schaumigen Auswurf hat. Der bislang gesunde Taucher sucht das Spital auf, wo man im Röntgenbild dann tatsächlich Wassereinlagerungen in der Lunge erkennt. Eine Lungen-Dekokrankheit (die sogenannten «chokes») ist sehr unwahrscheinlich. Und noch während sich die Ärzteschaft den Kopf über diesen eigenartigen Zustand zerbricht bessert sich der Zustand des Patienten. Alle sind zufrieden, dass er schon nach kurzer Zeit gesund wieder entlassen werden kann.

Solche Berichte mehrten sich in den letzten Jahren. Betroffen waren Taucher (Sport-, Berufs- und Militäertaucher), Schwimmer (auch Triathleten) und Schnorchler. Leider weiss

man nicht so ganz genau, wie häufig das IPE auftritt. Man muss annehmen, dass es recht oft weder von den Betroffenen noch von den Medizinerinnen wirklich erkannt wird, besonders wenn die Symptome nicht sehr ausgeprägt sind. So nach dem Motto: etwas Hustenreiz nach dem Tauchgang, kein Problem... Etwas weniger Puste beim Schwimmen, aber Triathleten können auf die Zähne beißen und nach dem Wechsel aufs Fahrrad geht's dann schon besser... Die Häufigkeit eines IPE wird mit etwas mehr als 1 bis 7 Prozent der Ereignisse (Tauchen, Schwimmen etc.) angegeben. Diese Daten wurden meist so gewonnen, dass Taucher, Schwimmer, Triathleten und Schnorchler mit Fragebögen nach ihren Erfahrungen befragt wurden. Es konnten auch Daten von Militäertauchern erhoben werden. Deren Erfahrungen waren insofern spannend, als dass sie sowohl Taucher als auch Schwimmer sind.

Die Forscher konnten interessante Beobachtungen machen: Offenbar spielt die Wassertemperatur für die Entstehung eines IPE eine wichtige Rolle. Je kälter, desto wahrscheinlicher. Die Tiefe der Tauchgänge hatte keinen wesentlichen Einfluss. Diese Erkenntnis war nicht überraschend, da das IPE ja selbst bei Schwimmern auftritt. Hingegen waren die Anstrengung bzw. die Belastung bei der Wasseraktivität von Bedeutung: je intensiver die körperliche Belastung war, desto grösser war das Risiko eines IPE. Und offenbar war der Einsatz eines Nassanzuges ebenfalls mit einem erhöhten IPE-Risiko verbunden. Die erkrankten Personen waren bunt gemischt: junge, körperlich gesunde, topfitte Militäertaucher waren ebenso betroffen wie nicht mehr ganz junge Gelegenheitstaucher, Männer und Frauen werden gleichermaßen häufig beschrieben. Allen gemeinsam war, dass der Spuk - mehr oder weniger ausgeprägter Atemnot/Husten/Auswurf - nach rund 48 Stunden wieder vorüber war. Allen gemeinsam war nur der Aufenthalt im Wasser.

Nun werden in den verschiedenen Publikationen natürlich Vermutungen gemacht, wie es zu dieser offenbar vorübergehenden Störung kommt.

So ganz genau wissen es die Experten nicht. Aber sie gehen davon aus, dass der Druck des umgebenden Wassers (auch bereits beim Schwimmen an der Oberfläche) zum vermehrten Rückfluss von Blut aus der Körperperipherie ins Herz zum erhöhten Druck in den Lungenkapillaren führt. Dadurch wird Blutflüssigkeit in diesen feinen Blutgefässen gestaut und diese werden undicht. Wasser tritt also in die

Alveolen über. Verstärkt wird dieser Mechanismus durch die Körperlage. Auf dem Land sind wir ja meist aufrecht. Dabei besteht nur schon zwischen unseren Füessen und dem Brustraum ein Höhen- und damit ein Druckunterschied von mehr als einem Meter Wassersäule. Diese Differenz entfällt bei der flachen Lage im Wasser beim Schwimmen oder Tauchen. Der Rückfluss wird also verstärkt. Dazu kommt der Effekt von kaltem Wasser sowie ein allenfalls zu enger Tauchanzug. Wenn nun noch eine erhöhte körperliche Belastung stattfinden, so wird mit den kräftigen und raschen Atembewegungen Luft, aber auch vermehrt Blutflüssigkeit in den Brustraum eingezogen.

Die Flüssigkeit in den Alveolen der Lunge wird bei gesunden Menschen innert Stunden wieder aufgenommen.

Ich vermute, dass alles noch komplizierter ist, wie immer in der Medizin. Aber als Modell mag es für uns reichen.

Was können wir daraus lernen?

Die körperliche Fitness ist zu pflegen, damit das Herz als Pumpe mit dem vermehrten Flüssigkeitsanfall zurecht kommt. Krankheiten von Herz und Lungen sollten ausreichend behandelt sein. Zudem sollte ein tauch- und sportmedizinisch versierter Arzt beurteilen, ob der beabsichtigte Wassersport in der konkreten Situation wirklich geeignet ist.

Tauchen oder Schwimmen im kalten Wasser ist ein Risikofaktor. Wir Taucher können uns trocken und warm anziehen oder sogar eine Heizweste tragen. Für die Schwimmer sind die Möglichkeiten hier eher beschränkt... Die Arbeitslast im Wasser sollte der körperlichen Fitness angepasst sein. Lockere Tauchgänge also. Hier sind die Schwimmer oder Triathleten bei Wettkämpfen und im Training grundsätzlich eher gefährdet.

In der Literatur werden dann noch besondere Situationen geschildert. Zum Beispiel dass IPE auch nur auf der einen Seite der Lunge auftreten können – bei Schwimmern, die seitlich im Wasser liegen. Oder dass Rebreathertaucher mit den Gegenlungen auf dem Rücken eher gefährdet sind. Und dass dieselben Rebreathertaucher ein Risiko auf sich nehmen wenn ihr ADV (*Automatic Diluent Valve*) nicht optimal eingestellt ist.

Zum Schluss muss ich natürlich noch schreiben, was die Empfehlungen beim Auftreten eines IPE sind:

Beim Auftreten von Atemnot und Husten soll die Aktivität abgebrochen werden und die be-



Ihr Shop für Tauch-, Wassersport- und Bootszubehör
www.shipshop.ch

Neue Bahnhofstrasse 126 CH-4132 Muttenz
Tel. +41 (0)61 461 51 86 info@shipshop.ch

troffene Person soll festen Boden unter den Füessen haben. Ein IPE hat eine gute Prognose, Ertrinken nicht... Je nach Möglichkeit soll Sauerstoff verabreicht werden. Ein einengender Tauch- oder Schwimmanzug muss entfernt werden. Die Körperposition: sitzend, wenn möglich. Bei schweren Symptomen soll selbstverständlich Hilfe angefordert werden, allenfalls ist ein kurzer Spitalaufenthalt nötig. Hier wird ein Röntgen- oder CT-Untersuchung durchgeführt, um die Diagnose zu sichern werden. Zudem allenfalls kurzzeitig Medikamente eingesetzt, damit der Körper die Flüssigkeit in der Lunge rascher wieder abbauen kann. Anschliessend muss geprüft werden, ob nicht doch eine körperliche Beeinträchtigung vorhanden ist, die das IPE-Risiko erhöht. Aufgrund der Literatur kann ich nicht mit Sicherheit sagen, ob jemand ein erhöhtes Risiko für ein IPE hat wenn schon eines auftrat.

Wasser ist also nicht nur von aussen ein gefährliches Element (Ertrinken...), sondern auch von innen. Zwar ist das schon längst bestens bekannt. Aber mit der ansteigenden Anzahl von Sporttreibenden auf, im und unter Wasser wird man auch dem IPE vermehrt Aufmerksamkeit schenken und weiter daran forschen.

Und wer es nicht bemerkt hat: der chemische Ausdruck im Titel bedeutet nichts anderes als H₂O, Wasser also...

Literaturangaben beim Autor.

Text: Dr. med. Beat Staub
Facharzt für Allgemeinmedizin FMH,
Diving Medicine Physician
staub@praxis-staub.ch



Die 10 schönsten Hausriffe by WeDive

Es gibt Orte, da warten Top-Tauchplätze direkt vor der Haustür. Keine langen Anfahrten, meistens keine fixen Tauchzeiten und die Oberflächenpausen können im Resort verbracht werden. Ein klarer Vorteil, auch für Familien mit Kindern. Durch die Lage sind die Hausriffe meistens gut geschützt und daher auch für Anfänger geeignet. Einfach rein ins Vergnügen und direkt lostauchen.

Alam Batu Beach Bungalow Resort, Bali, Indonesien

Direkt vor dem Resort erstreckt sich ein wunderschönes, unberührtes Riff mit einer tollen Unterwasserwelt. Zum ca. 800 Meter langen Bereich werden sechs verschiedene Tauchplätze gezählt.

Amun Ini Beach Resort, Bohol, Philippinen

Das vorgelagerte, fischreiche Hausriff bietet auch für Schnorchler ideale Bedingungen. Aber auch Foto- und Videografen kommen im Bereich Makro voll auf ihre Kosten.

Buddy Dive Resort, Bonaire, Karibik

Am Hausriff ist schnorcheln und tauchen rund um die Uhr möglich. Hier erwarten Sie grosse Fischschwärme, Schildkröten, Muränen, Groupen, Lobster, Rochen und reichlich Kleinfisch.



Galo Resort Hotels, Madeira, Portugal

Das vorgelagerte Hausriff ist von der Korallenvielfalt natürlich nicht mit den exotischen Destinationen zu vergleichen. Dennoch bietet es für europäische Verhältnisse viel Abwechslung, da es über mehrere Einstiegsmöglichkeiten erreichbar ist. Angetroffen werden können unter anderem Papageien-, Kugel-, Trompeten-, Eidechsenfische und Barrakudas.



Sandies Bathala, Nord-Ari-Atoll, Malediven

Das Hausriff bietet Steilwände und Überhänge an welchen auch Grossfischbegegnungen keine Seltenheit sind. Die Insel ist rundum betauchbar und über vier Eingänge (teilweise per Zodiak-Shuttle) zu erreichen.

Lissening Island Resort, Lissening, Papua Neuguinea

Bereits am Hausriff können ortsansässige Seepferdchen, verschiedenste Garnelen, Schaukel- und Krokodilsfische sowie bis zu sechs verschiedene Arten von Anemonenfischen gesehen werden.

Mangrove Bay Resort, El Quseir, Ägypten

Das vorgelagerte Hausriff ist eine sehr grosse Bucht, in der man viele unterschiedliche Tauchgänge machen kann. Ausserdem ist es einer der besten Plätze dieser Region sowohl für Anfänger als auch für fortgeschrittene Taucher.

Misool Eco Resort, Raja Ampat, Indonesien

Jede Terrasse der Wasserbungalows hat einen eigenen Zugang zum Hausriff. Hier trifft man auch auf viele Baby-Schwarzspitzen-Riffhaie. Zudem kann eine recht grosse Artenvielfalt der Gegend bewundert werden.

Pura Vida Beach Resort, Dauin, Philippinen

Gleich vor der Haustüre liegt das Hausriff. Was früher eine «Sandwüste» war, hat sich zu einer kleinen Oase für marines Leben entwickelt. Das künstliche Riff besteht aus verschiedenen kleinen Wracks (Boot, Autos), alten Reifen, Betonblöcken und einer grossen Stahlpyramide.

Virgin Cocoa, Kalimantan, Indonesien

Mit seinem gigantischen Hausriff und vielen Top-Spots bietet das Resort grosses Unterwasserkino. Von Makro über Schwarmfisch bis hin zu phantastischem Bewuchs ist alles möglich. Etwas Besonderes ist mit Sicherheit, dass man regelmässig Schildkröten antrifft.

© Bilder: Claudia Peyer



WeDive berät Sie gerne über diese Destinationen oder über unsere verschiedenen Gruppenreisen!

WeDive Travel AG

Trockenloostr. 45, CH / 8105 Regensdorf /

Tel. +41 (0)44 870 32 32 / info@wedive.ch / www.wedive.ch

PAPOUASIE

2^{ème} partie

S'évader le temps d'une croisière en Papouasie, c'est une opportunité de bouleverser son quotidien, de découvrir des univers différents et de multiplier des rencontres enrichissantes.

Les plongées nocturnes sous les jetées des îles Aljui et Sapokren nous réservent toutes les surprises attendues ou presque avec en prime un requin-tapis adulte et, à côté, un juvénile blotti dans une anémone. Une dizaine de crabes photogéniques sur des alcyonaires blanc et rouge. Des nudibranches, des crevettes, des vers, plein d'autres minuscules créatures mystérieuses et les yeux des poissons hébétés. Au sortir de l'eau, des millions d'étoiles et le calme de la nuit.

Ah au fait, j'allais oublier de préciser mais à aucun moment nous ne portons notre bloc ni notre matériel photo durant cette croisière. Le personnel, je le répète, est attentif et précautionneux. Il ya aussi suffisamment de prises électriques (prises françaises, 220 volts) pour charger nos batteries. Des détails non négligeables pour notre confort. Deux aigles pêcheurs survolent Jakaré alors que nous appareillons vers l'île de Wofoh au Sud et que nous laissons au loin le village de pêcheurs avec sa ferme perlière. Des frégates suivent notre bateau durant de longues minutes. Autre spectacle inoubliable.

A l'entrée de la baie, nous nous délectons de la rencontre de deux hippocampes pygmées Barbiganti rouge et blanc, d'un banc d'une trentaine de perroquets à bosse et, cerise sur le gâteau, d'un gros requin-tapis qui expose ses deux ptérygopodes sur le sable dans une position franchement outrageuse. De plus, certaines éponges barriques décident de se reproduire à ce moment même. Pure coïncidence? Les deux plongées, très différentes, autour de l'île, le mur et la pente de sable nous comblent avec ces carangues en chasse, ce superbe poulpe à la robe rouge, cette squille mante active et curieuse puis toutes ces crevettes aux formes et couleurs aussi folles les unes que les autres. Stop et photos du haut du mât avec vue imprenable sur les cocotiers de l'île de Wofoh, suivi d'une balade en kayak puis en PMT et enfin vient se coucher le soleil. Voilà donc le programme de cette magnifique journée, la tête ailleurs et pourtant encore sur terre mais au bout du bout du monde.

Descente vers l'île Piaynemo et le Kermo channel où un léger courant nous permet de côtoyer longuement un grand banc de perroquets à bosse broutant le corail.

Paix au fond et paix en surface avec un must à Melissa's Garden où une dizaine de requins pointes noires nous attendent à quinze mètres de profondeur.

Ils effectuent un véritable ballet au milieu de milliers de poissons dont certains seront certainement leurs futurs repas. La variété des coraux et la diversité des poissons sont assez extraordinaires. La chaîne alimentaire semble ici parfaitement respectée, sans déséquilibre, du plus

petit aux plus grands prédateurs. Un nième requin-tapis, amorphe au possible, se vautre sur une table de corail. Macrophotographie des tâches sur sa peau et il ne bouge toujours pas.

Une seule palanquée rencontrée sous l'eau et un seul bateau de plongée croisé lors de cette croisière. Incroyable. Par contre, à chaque mouillage, les requins tournent régulièrement autour de Jakaré, ce qui agrmente notablement nos promenades aquatiques entre deux immersions. Balade ensuite, pour se dégourdir les jambes, au sommet de l'île Piaynemo afin d'admirer les multiples îlots dans un ancien cratère volcanique effondré, en tentant d'apercevoir les cacatoès ou les oiseaux du paradis. Le taux d'humidité avoisine les 100% mais il n'y a personne et le point de vue est magique à 13 539km de la France (c'est peint sur un panneau de bois!), avec pas ou peu de réseau internet... Jakaré mouille à l'abri de l'île Yanggefo. Au loin, un orage illumine le ciel de la nuit, signé par quelques étoiles filantes.

Au tout petit matin, François fait le guet des crocodiles pendant que je m'aventure dans la mangrove pour quelques clichés mi air-mi eau, avec les coraux colorés au premier plan sous l'eau et, en surface, les racines de palétuviers qui plongent dans l'eau limpide. Pour ma part, ces prises de vues restent toujours, à la fois très esthétiques et excitantes, malgré ma déception de ne pas pouvoir photographier l'un de ces animaux.

A Manta Sandy, comme prévu et après quelques minutes d'attente, trois superbes raies mantas, de taille conséquente, viennent nous saluer les unes après les autres dans une eau un peu chargée. Une grosse tortue arrive en fin de plongée.

Autour des îles Frewen et Miokson, les plongées sont également assez extraordinaires avec, en particulier, deux beaux poissons crocodiles au milieu d'un jardin de couleurs.

Blue Magic mérite bien son nom : chasse de carangues, bancs de barracudas et fusiliers, thons et raies mantas sont au rendez-vous. L'une d'elles saute même hors de l'eau. Le courant est fort mais supportable car nous allons dans son sens bien sûr. Tout tournoie au-dessus de nos têtes. C'est la vie sous-marine comme on la souhaite, variée et active. Un must de notre vingtaine de plongées aux Raja Ampat.

Un moment particulièrement exceptionnel de cette croisière en Papouasie reste aussi le barbecue en chantant des chants traditionnels papous avec l'équipage de Jakaré et les habitants du village, tout en regardant les enfants jouer dans les arbres et les vaguelettes, le nez aux étoiles. Instant privilège.

Ecrire, ce n'est jamais que poser avec lenteur les fabuleux instants de ma mémoire. Mais avant cela, il faut mesurer toute l'importance de voir

et d'entendre, en se délectant du hasard des lumières et des sons. Toucher et sentir les multiples fragrances aussi quelquefois. Avec tendresse et un opiniâtre refus de me prendre au sérieux, j'aime à raconter notre terre à celles ou ceux qui en font sa saveur. J'aime à la proue du bateau qui me berce, caresser les dauphins de mes yeux éblouis par la surface étincelante du soleil levant ou quand l'astre puissant s'endort enfin à la poupe, j'aime quitter la journée ocre d'un souffle apaisant. Au zénith, j'aime me cacher à l'ombre des paysages habillés par le soleil, sans faire le moindre bruit. Me taire des sons qui m'entourent pour mieux apprécier l'infinie puissance des silences, glanés au bord des chemins amis. J'aime aussi à flâner sous les arbres, ceux où s'entremêlent les fleurs et leurs parfums. Me cacher sous un abri simple quand le vent féroce hurle au dehors. J'aime cette terre où les montagnes se voient au loin et se croisent enfin. J'aime enfin ces beautés venues d'ailleurs qui semblent d'incessantes transitions entre le maintenant et l'onique.

De l'Europe à la Papouasie, jusqu'à ce que la tête me tourne, je laisse ainsi flotter mes idées à la dérive, entre les continents d'un bonheur accessible, porté par les vagues sensuelles et apaisantes de l'océan. En hommage et en signe de respect pour cet univers sous-marin à la fois fascinant et si fragile, je vous invite tout simplement à voir ce que mes yeux ont vu car le regard est le sens dont sont issus les rêves : des songes riches, doux ou fous, mais qui troublent toujours la pensée et réveillent la passion.

Ensuite, écouter le silence, comme un écho à la multitude et la promesse du souvenir de moments inoubliables. Pas une question. Elles n'ont ici plus de sens.

Tel un nuage éphémère dans le ciel, j'autorise encore longtemps mon esprit à voguer au gré du vent.

« Fais ce que tu fais », disait le sage.

Texte et photos: Henri Eskenazi / www.henrieskenazi.com

Photo de drone: Benoit Delamare

Contact et renseignements: heskenazi@free.fr

JAKARE: Jalang Mudig Mekar / www.jakare-liveaboard.com

.....
 ● L'archipel des Raja Ampat (« les quatre rois »), indonésien depuis 1969 est en Papouasie occidentale, ex-Irian Jaya, elle-même située dans le Vogelkop et s'étendant sur les péninsules de Doberai et Bomberai. Cette région assez fermée au tourisme, reste très peu peuplée avec des zones encore inexplorées. Les Korowai « de pierre », derniers Papous réfractaires à la civilisation, ignoraient que la Terre est ronde. Ils ne cessent de fuir les explorateurs car ils croient que leur monde se renversera et sera détruit au premier contact avec ceux qu'ils prennent pour des esprits... Selon leur catéchisme, un homme peut avoir pour frère un cochon, une souris ou un oiseau. Chez ce peuple, le monde visible s'appelle « Les Endroits ». Autour, s'étend « La Fin des Endroits », un monde invisible peuplé d'âmes. Pour certains, la sorcellerie est couramment pratiquée.



Saint-Eustache Le musée immergé

Rarement mentionné dans les livres d'histoire, ce modeste caillou d'origine volcanique situé au nord des Antilles a pourtant connu des heures de gloire et de souffrance depuis sa découverte par un certain Christophe Colomb en 1493. Durant les 150 ans qui suivent, l'île change 22 fois de puissance coloniale. Loin de son passé agité, elle est aujourd'hui résolument tournée vers un tourisme raisonné, notamment autour de la plongée sous-marine. Il ne nous en fallait pas plus pour laisser la vieille Europe derrière nous le temps d'un reportage.

Forte d'à peine 3000 habitants, Saint-Eustache (Statia), appartient au Pays-Bas caribéens au même titre que les îles de Saba et Bonaire, aussi, est-il surprenant que la langue parlée soit l'anglais et la monnaie, le dollar américain. Qu'importe, au Scubaqua Dive Center, notre club de plongée située au pied d'Oranjestad (plus petite capitale du monde), on parle français, anglais, néerlandais, espagnol et allemand. Excusez du peu. Dénominateur commun de tout ce petit monde, une passion pour l'île et sa riche histoire dont il est possible de tourner les pages rien qu'en plongeant dans l'immense baie de la côte ouest. Fait suffisamment rare pour être souligné, la plupart des sites de plongée sont classés « sites archéologiques protégés » et pourtant, tout peut-y être observé, voire manipulé mais toujours replacé dans sa position initiale avec le respect dû aux témoignages du passé. D'ailleurs, les guides de plongée sont autant de gardiens de la mémoire et prennent leur rôle très au sérieux. J'en veux pour preuve une de mes premières immersions au lieu-dit Triple Wreck (Triple épave) où Ingrid et Christelle, mes deux cicérones, m'ont tour à tour déniché une caronade (petit canon de proue) à demi ensablée, une ancre brisée, de magnifiques bouteilles intactes, des pipes d'écume, des fers, des chaînes d'esclaves, des grapins d'abordage, et suffisamment de vaisselle pour équiper tous les restaurants de l'île. J'allais oublier les centaines de

briques d'argile cuite, utilisées en mer comme lest de cale et, à terre, pour la construction des infrastructures portuaires. Ni plus ni moins qu'un inventaire à la Prévert par dix-huit mètres de fond.

The Golden Island

L'abondance de tous ces artefacts suscite une question immédiate : « Pourquoi autant et avec une telle concentration ? ». Aux XVII^e et XVIII^e siècles, à l'époque de sa « gloire » l'île était réputée pour la culture de la canne à sucre et on y exploitait de nombreux esclaves arrachés à l'Afrique. Cette singularité avait attiré de nombreux marchands notamment anglais, hollandais et français qui, venant s'approvisionner en main-d'œuvre bon marché, avaient fait de Saint-Eustache, une plaque tournante du commerce des esclaves, des armes, du rhum et des marchandises de tous ordres. A cette époque, l'île que l'on surnommait « le rocher doré » comptait 20 000 habitants (à peine 3.000 aujourd'hui) et la baie pouvait abriter plus d'une centaine de navires. Ce commerce interlope prit fin avec l'abolition de l'esclavage en 1863. Entre temps, grâce à son statut officiel d'armurerie des Caraïbes, Saint-Eustache avait largement contribué à l'approvisionnement en armes et munitions des 13 colonies d'Amérique du nord dans leur lutte pour l'indépendance contre le Royaume Uni. En raison des liens d'ami-

tié avec les Patriots d'Amérique, le 16 novembre 1776, le gouverneur de l'île accueillit l'USS Andrew Doria pourchassé par les Britanniques, un fait d'histoire qui marque la première reconnaissance des Etats-Unis d'Amérique par un gouvernement étranger.

On ne peut qu'imaginer le grouillement de population concentrée sur la côte ouest, les équipages de toutes nationalités allant et venant au rythme des norias de chaloupes entre navires et entrepôts, les tavernes enfumées, les inévitables altercations entre marins et parfois les abordages sanglants pour la possession de marchandises souvent illicites. Un climat sous tension permanente qui conduisait parfois à l'incendie et au naufrage de navires dont à l'époque on ignorait comment récupérer les biens une fois l'épave gisant au fond de la baie.

Trésors sous haute surveillance

La prospérité de Saint-Eustache s'étant largement dégradée au cours des siècles suivants au profit d'autres îles, les nations s'en sont progressivement désintéressées. C'est finalement ce qui a permis aux richesses archéologiques englouties de n'avoir suscité que peu d'intérêt et d'être pratiquement restées en l'état... Jusqu'à aujourd'hui, où la fondation Stenapa (St Eustatius National Parks Foundation), conduit avec bienveillance l'organisation du Parc national, tant sur terre que sous la mer. Un malheur venant rarement seul, les « fortunes de mer » ne procédaient pas seulement de la cupidité des hommes mais aussi des sautes d'humeur de dame Nature qui faisait épisodiquement souffler sur toute cette partie du monde des cyclones d'anthologie. Peu manœuvrants, confinés dans un espace restreint, les vaisseaux de ces époques révolues manœuvraient avec difficulté sous les assauts des éléments déchaînés, se brisaient parfois les uns contre les autres quand ils n'étaient pas dressés à la côte. Aujourd'hui, les seuls témoins de ces épisodes tragiques sont les gigantesques « ancres de miséricorde » que l'on jetait in-extremis par-dessus bord pour tenter de sauver le navire en dé-

tresse. Une manœuvre désespérée grâce à laquelle le capitaine et l'équipage s'en remettaient à la miséricorde divine. Vu le nombre de ces énormes mouillages concrétionnés d'écarlate qui jonchent le fond de la baie, on imagine bien que naviguer dans ces eaux au temps de la marine à voile était tout sauf une promenade de santé.

A chacun sa quête

Un peu plus au sud, d'immenses coulées de lave vomies par le Quill, volcan endormi dont la dernière éruption remonte à 1630 ans, abritent une faune d'une extrême richesse. Ici, les amateurs de micro faune passent des heures à traquer poissons juvéniles, crustacés et nudibranches sans oublier les délicates porcelaines « langues de flammes » occupées à dévorer les gorgones. Une exploration qui les amène souvent à dénicher une tribu d'énormes langoustes ou un élégant requin nourrice surpris au beau-milieu de sa sieste. Dans le même temps, les contemplatifs, se repaissent de paysages sous-marins, terrains de chasse de barracudas en bancs compacts, de tortues indolentes, de grosses carangues argentées et parfois même d'une raie manta inquisitrice. A ma connaissance, je n'ai jamais entendu quiconque se plaindre d'être rentré bredouille, loin s'en faut.

Si les ancres constituent la partie la plus visible du patrimoine historique, elles ne sont pas les seuls vestiges. Soucieux de créer des « points vie » plusieurs bateaux ont été volontairement coulés par les autorités locales et pas des moindres puisque l'une d'entre elles, le Charles L. Brown n'est autre que l'une des plus impressionnantes épaves des Caraïbes. En outre, un chalutier taïwanais, le Chien-Tong a lui aussi rejoint le fond de la baie, de même qu'un remorqueur et une barge. Autant de refuges pour la faune locale qui y trouve une protection efficace. Qui s'en plaindrait ? Sûrement pas les invertébrés qui phagocytent les tôles oxydées ni les poissons, encore moins tortues et requins nourrices qui y ont établi leurs quartiers.



LA « TRIPLE ÉPAVE » : PLONGÉE AU XVIII^e siècle

Des épaves proprement dites de la marine à voile, il ne reste quasiment rien de visible. En revanche, de nombreuses pièces historiques jonchent le sable : bouteilles de toutes formes, pipes d'écume, ancres, grappins, parfois quelques ossements, des pièces indéfinissables datant du commerce des esclaves, des pièces d'artillerie à demi enfouies et des montagnes de briques utilisées comme lest. Étrangement, lors de leurs passages, les cyclones contribuent aux fouilles de manière inattendue en bouleversant les fonds, jusqu'à exhumer des pièces archéologiques dont on ignorait l'existence. En 2017, le cyclone Irma avec des vents atteignant 295 km/h et générant des vagues de plusieurs dizaines de mètres de hauteur a relancé un travail d'exploration qui doit conduire à une réévaluation globale du patrimoine archéologique de la baie.



L'ÉPAVE DU CHARLES L. BROWN

Le 25 Juillet 2003 à 17 h 42 précises, le Charles L. Brown racheté à son propriétaire pour 1 \$ symbolique, s'engloutissait face à la côte ouest de Saint-Eustache par 30 m de fond. Ainsi s'achevait la carrière de ce grand navire long de 100 m et vieux de presque un demi siècle, construit à Naples en 1954. Dès lors, à la mission de poseur de câbles de télécommunication succédait celle de récif artificiel. Une mission dont il s'acquitte depuis à merveille, se parant d'année en année de magnifiques concrétions. De la quille posée sur le sable à 30 m de profondeur jusqu'aux superstructures dans la zone des 20 m, l'épave est accessible à tous les plongeurs. Une faune de plus en plus nombreuse a pris possession des lieux et il n'est pas rare d'assister à un ballet de carangues en chasse ou de nager au milieu d'un banc de barracudas, quasi propriétaires du site.

L'ÉPAVE DU CHIEN TONG

Coulé en 2003, cet ancien chalutier taïwanais repose par 22 m de fond. Si le pont est fréquemment visité par les raies pastenagues, chacune de

ses anfractuosités abrite langoustes, cigales de mer, poulpes, et poissons juvéniles. Cependant, dès que le soleil a plongé derrière l'horizon, ce sont les tortues qui prennent le relais : énormes tortues imbriquées et tortues vertes y trouvent refuge dans les cales pour y passer la nuit. Sous l'œil attentif du guide de plongée il est possible, moyennant quelques précautions et le respect des bonnes manières, de s'en approcher. Une visite inoubliable que d'aucuns gratifient volontiers de cinq étoiles dans leur carnet de plongée.



Perles bleues de légende: les Blue Beads

Nombreuses sont les légendes qui courent à propos de ces perles bleues (Blue beads) que l'on découvre occasionnellement à Saint-Eustache. L'une des plus célèbres est que l'île américaine de Manhattan aurait été échangée aux tribus indiennes par les colons hollandais contre 30 perles bleues. De nos jours, on dit encore que ce n'est pas vous qui trouvez la perle mais l'inverse, et que cette découverte vous attirera sans cesse vers le lieu de la découverte.

Grâce à une étude approfondie menée dans les années 60 par le chimiste et professeur, le Docteur van der Sleen, on a pu précisément localiser à Amsterdam l'usine de production des perles et de la verroterie destinées au troc dans les colonies hollandaises du XVII^e siècle. L'établissement dirigé par Han Henrixz Soop entre 1660 et 1680 employait des verriers venus de Venise et de Murano. La production était acheminée dans les colonies hollandaises, de l'Indonésie aux Caraïbes, par les navires de la Compagnie hollandaises de Indes orientales.

Symboles de richesse et de pouvoir, sous forme de colliers, de bracelets ou de ceintures, elles conféraient à leur possesseur un réel statut social, y compris aux prétendants au mariage. Une des théories actuelles prétend qu'elles servaient de récompense ou de moyen de rétribution à des esclaves méritants. Leur nombre relativement élevé trouvé dans toute l'île (l'un des hauts-lieux du commerce négrier) peut également laisser à penser à une monnaie conventionnelle destinée à s'acquitter des transactions dans ce domaine.

Quant aux trouvailles réalisées en plongée, elles se situent principalement autour du lieu-dit « Blue Bead Hole » (trou de la perle bleue). Les spécialistes penchent volontiers pour un chargement perdu lors d'un naufrage plutôt que l'accumulation mystérieuse de perles jetées à la mer par les esclaves lors de leur libération.

PLONGÉE MODE D'EMPLOI

A terre, le centre Scubaqua, piloté par Ingrid et Menno, Marieke et Mike offre tout ce que peut exiger un plongeur : assistance et confort, douches, sanitaires, vestiaire, bacs de rinçage et même un bar, une boutique, la wifi gratuite et la relaxation sur une terrasse ombragée face à la mer. Nitrox sans supplément pour les plongeurs certifiés.

Deux bateaux à coque de fibre de verre, le Green Flash (12 m), et le Yellow boat (9 m). Les sites de plongée peuvent être atteints entre 5 et 20 mn de navigation. Mouillages sur des bouées permanentes, parc marin oblige.



LOGEMENT

Statia Lodge: Site très calme. Bungalows en bois exotique équipés de 1 ou 2 chambres, d'un grand lit, d'une salle de bains avec douche et WC et d'une kitchenette. Ventilateur. Piscine d'eau douce, magnifique terrasse dominant la mer des Caraïbes. Fourniture d'une voiture. (Bungalows Hibiscus p/1-2 personnes) ou d'une voiture (Bungalows Bougainvillier p/3-4 personnes). Petit-déjeuner sauf le dimanche et les jours fériés. Accès Wifi.

Texte et photos: Gérard Soury

Un ordre d'idée des tarifs proposés par Dive & Travel:

1 semaine de/à Genève, vols avec Air France et Winair

STATIA LODGE, en chambre double, bungalow Hibiscus, petit-déjeuner (sauf le dimanche), voiture de location, transferts +10 plongées. Par personne: à partir de CHF 3075.-

OLD GIN HOUSE, en chambre double côté jardin, petit-déjeuner, transferts +10 plongées. Par personne: à partir de CHF 3010.-

ORANGE BAY, en chambre double avec vue sur la falaise, petit-déjeuner, transferts +10 plongées. Par personne: à partir de CHF 2802.-



Deep Turtle
T 021 802 57 43
info@deep-turtle.com
www.deep-turtle.ch



Dive & Travel
T 026 301 20 40
mail@diveand.travel
www.diveand.travel



Jugendliche schildern ihre Abenteuer – deine Taucherlebnisse in Deutsch, Französisch und Italienisch willkommen.
 Les jeunes racontent leurs aventures – nous sommes impatients de lire ton histoire en allemand, en français ou en italien.
 I giovani descrivono le loro avventure – aspettiamo con entusiasmo la tua storia in tedesco, francese o italiano.
 redaktion@susv.ch

«new voices» – Tabea & Juri Kernen

Liebes Nereus Team

Wir danken Ihnen vielmals für den Tauchcomputer, den wir gewonnen haben im Wettbewerb um das «schönste» Titelbild – natürlich auch ein Merci an den Sponsor Scubalino in Chur. Der Compi wird uns auf den nächsten Tauchgängen begleiten.

Mein Bruder Juri (9) und ich, Tabea, (11) freuen uns auf jeden Nereus, vor allem seit wir selber tauchen. Tauchen können ich und mein Bruder seit anfangs 2018. Wir haben erst 6 Tauchgänge, davon 3 im Süswasser und 3 im Salzwasser. Das alles verdanken wir Chris aus dem Dawata- Tauchshop in Bern. Mein Bruder Juri hat den Children Delphin 2 und ich Tabea den Children Delphin 3.

In Menorca verbrachten wir unsere ersten Tauchferien. Wir sahen dort: Oktopusse, Seegurken, Schwämme, Krabben, Muränen und natürlich unzählige Fische in allen Grössen.

Wir gingen auch noch ein Wrack betauchen (Teile davon). Dieses Jahr gehen wir auch wieder dorthin und wir freuen uns schon riesig. Wir haben beide vor noch weitere Kurse zu besuchen, weil es uns sehr viel Spass macht und wir wollen die Unterwasserwelt noch mehr erforschen.

Liebe Grüsse Tabea und auch von Juri, Walo und Irene



«new voices»

U18 Special – Chips mit Tomate im Tiefgang

Mein Name ist Loris Bonassi und ich bin 12 Jahre alt. Mit 8 Jahren durfte ich erstmals richtig abtauchen. In meiner Freizeit spiele ich Unterwasserrugby beim USZ (Unterwasser Sport Zentrum Zürich) und gehe in die Jugendfeuerwehr. Diesen Reisebericht schreibe ich aus Ägypten, direkt von der M/Y Thunderbird. Er richtet sich an alle U18 – Erwachsene dürfen natürlich auch mitlesen!

Die M/Y Thunderbird ist ein Tauchsafarischiiff, 30m lang, 7m breit, hat 8 Doppelkabinen mit Dusche/WC und Klimaanlage. 2 Zodiacs gehören dazu und diverse Sicherheitsausrüstungen. **Deep Blue Cruises*** organisiert mehrmals pro Jahr **Kidz- und Familysafaris**. Mitkommen darf nur, wer unter 18 Jahre alt ist und seine Eltern oder ein Elternteil mitbringt. Auf der **Kidz Safari** musst du nur schwimmen können. Du kannst dann eine Woche lang Schnuppertauchen, einen Tauchkurs machen oder richtig abtauchen wenn du schon ein Brevet besitzt. Auf der **Family Safari** bringst du bereits ein Brevet mit. Du kannst dann ein weiteres erwerben oder einfach die Woche normal tauchen. Deutschsprachige Tauchlehrer begleiten die Safari und der Koch weiss genau was wir Kidz gerne essen :-)... es ist eben eine Safari U18.

Donnerstag 18. 4. 2019 – Barfuss ohne Klopapier

Heute gehts los. Um 6.30 Uhr fahren wir zum Flughafen Zürich und fliegen nach Marsa Alam am Roten Meer. Dann werden wir mit Sack und Pack direkt zum Hafen Port Ghalib gebracht. Dort begrüßen uns die Tauchlehrer Patrick, Anna und Jörg und die ganze Crew der Thunderbird. Auf dem Schiff laufen alle barfuss herum, die Schuhe werden in einer grossen Kiste gelagert. Da wir die ersten Gäste auf dem Schiff sind, dürfen wir uns die Schlafkabinen aussuchen. Gleich nach der Ankunft werden uns die Schiffsregeln erklärt. Ins Klo rein darf nur was irgendwo aus dem Körper rauskommt, aber keinesfalls Toilettenpapier! Das darf nicht ins WC geworfen werden, da sonst die Pumpen verstopfen. Tauchlampen werden nur im Salon geladen und nicht in den Kojen wegen der Brandgefahr. Wenn die Schiffsglocke bimmelt gibt es etwas wichtiges wie Essen oder Briefing. Dauerbimmeln ist das Notfallzeichen, dann müssen alle auf Deck kommen. Cola, Fanta, usw. sind im Kühlschrank und wir dürfen so viel trinken wie wir wollen. Ein Korb

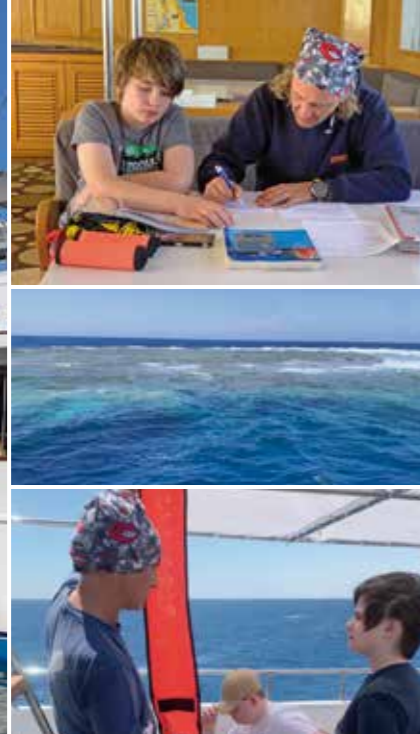
mit Chips und Keksen steht auch immer zur freien Bedienung bereit. Nur die Erwachsenen müssen Bier und Wein bezahlen. Nach dem Auspacken der Kleider checken wir noch offiziell auf dem Schiff ein. Jeder muss sein Brevet und Logbuch zeigen und Formulare ausfüllen. Dann machen wir das Tauchzeug bereit, die Jackets werden an die bereitstehenden Flaschen montiert, Bleitaschen gefüllt und alles nochmals kontrolliert. Die Crew hilft uns, die sind super nett. Dann erkunde ich das Schiff. Im Untergeschoss befinden sich die Schlafkojen, darüber der Salon mit dem Essbereich und die Küche. Über eine Aussenleiter steige ich auf das erste Oberdeck – da gibts gemütliche Sitzgruppen, ein Kühlschrank mit Getränken und einen Grill. Dann geht es nochmals einen Stock höher, auf das Dach des Schiffes. Da sind Liegesofas, perfekt zum Abhängen. Die Aussicht da oben ist der Hammer.

Mein Tauchlehrer heisst Patrick und er ist ziemlich cool drauf. Morgen werde ich den ersten Safaritauchgang mit ihm machen. Um 19 Uhr gibt es Znacht: Suppe mit schwimmenden Käsetoasts, verschiedene Salate, Spaghetti und Früchte.

Freitag 19. 4. 2019 – Quallen und versunkene WC Schüsseln

6.30 Uhr aufstehen, 7.00 Uhr Zmorgä – Toast, Eier, Omeletten, Früchte und vieles mehr. Normalerweise ist um 5.00 Uhr Tagwacht, heute war also ausschlafen angesagt. Eine Tauchsafari ist für Frühaufsteher, aber auch Siebenschläfer werden geweckt! Fische stören sich ja nicht an müden Augen und spätestens nach dem ersten Tauchgang sind dann alle hellwach! Vor dem Ablegen kommt die Küstenwache und kontrolliert alle Dokumente an Bord. Alles OK und wir dürfen in See stechen. Patrick erklärt uns den Ablauf vor dem Tauchgang und zeigt auch nochmals wie die Tauchboje funktioniert. Dann machen wir uns bereit zum Checktauchgang bei Abu Dabab. Maske leeren, Atemregler wieder-

*<https://deepblue-cruises.com/de/>



finden, tarien und Boje aufsteigen lassen. Das ist alles nicht schwer und nach einer Stunde mit vielen farbigen Fischen tauchen wir wieder auf.

Dann gibts schon Zmittag – Pouletbeine mit Reis und Sauce, dazu Salat und zum Dessert Erdbeeren mit Rahm und Schokostreifen. Nach dem Essen chillen wir an der Sonne und der Kapitän steuert das Schiff zum Shaab Marsa Alam. Dies ist nun ein richtiger Tauchgang – um das Riff herum zu einem Wrack. Da liegen viele Trümmer und einige WC Schüsseln stehen im Sand. Durch Höhlenkanäle tauchen wir zum Schiff zurück und machen den Sicherheitsstopp an der Leine, die vom Boot herunterhängt. Rund um uns sind plötzlich viele grosse Quallen, das Baden nach dem Tauchgang lasse ich also sein. Kaum sind alle an Bord werden die Fixierseile (Ankern ist verboten) gelöst und wir fahren nach St.Johns ganz im Süden. Das dauert 14 Stunden und wir fahren die ganze Nacht durch. Von nun an gibt es kein WLAN mehr, da wir zu weit vom Festland entfernt sind... Am Abend löse ich die Kontrollfragen zum morgigen AOWD Kursteil und lese nochmals im Kursbuch nach.

Samstag 20.4.2019 – Chips mit Tomate und Rotfeuerfische

Die Nacht war etwas schaukelig. Um 5 Uhr erreichten wir St.Johns im Süden. Das habe ich aber nicht bemerkt, weil ich noch schlief – heute Nacht mal draussen auf dem Schiffsdeck. Die Erwachsenen sind um 6 Uhr aufgestanden und haben um 7 Uhr einen tiefen Tauchgang gemacht. Ich habe gemütlich ausgepennt. Um 8.30 Uhr gibt es Frühstück, danach habe ich mit Patrick noch eine Theorielektion zum bevorstehenden AOWD Modul Tieftauchen. Nach diesem Modul darf ich auf 21m tauchen, momentan sind es ja noch 12m.

Um 10 Uhr treffen beim Riff Gota Soraya in St. John's ein. Die Matrosen fahren im Zodiac – mit Tauchanzügen und Maske bekleidet – zum Riffdach und suchen die Halteseile für das Schiff. Dann sind wir vertäut und das Tauchgangsbriefing startet. Das Riff sieht aus wie ein rundes stehendes Klötzchen im Wasser. Rundherum fällt die Wand ab bis auf 40m. Patrick hat noch eine Überraschung vorbereitet. Er wird 2 Gegenstände zum Tauchen mitnehmen. Den einen Gegenstand darf ich mir schon an der Oberfläche anschauen: eine Tüte Chips, den anderen erst unter Wasser nach dem Abtauchen. Wir besteigen das Zodiac, welches uns auf die Hinterseite des Riffes bringt. Auf Kommando lassen wir uns rückwärts ins Wasser fallen und tauchen sofort ab. Auf 20 m Tiefe zeigt mir Patrick die 2. Überraschung: etwas braun-oranges rundliches. Es hat ein neutrales Gewicht im Wasser und ich kann damit spielen wie

mit einem Wasserball. Die Chipstüte ist nicht mehr prall gefüllt, sondern ganz klein geworden. Ich darf sie nicht loslassen, denn sie hat Auftrieb. Nach dem Auftauchen erkenne ich meinen Wasserball: eine Tomate. In der Tiefe bekam sie eine braune Farbe.

Am Abend steht meine erster Nachttauchgang auf dem Programm. Vorher erfahre ich aber noch vieles über Lebewesen und Tauchen in der Nacht. Federsterne, Spanische Tänzerinnen, Krabben, Muränen und Octopusse sind nachtaktiv, sie verstecken sich sofort, wenn ich sie mit der Lampe mit Weisslicht anleuchte. Jetzt kommt das Rotlicht ins Spiel. Rotlicht können die Fische nicht sehen und deshalb schwimmen sie nicht weg. Rotfeuerfische werden vom Strahl der Taschenlampe angezogen und nützen das Licht zum Jagen. Die können auch lästig werden und zu nahe kommen, dann muss ich das Licht ausschalten und einige Meter weiter schwimmen. Ich darf nachts meinen Buddy und auch den Fischen nicht direkt in die Augen leuchten (Fische haben übrigens keine Augenlider), kann aber mit der Lampe Zeichen geben. Papageienfische darf ich nicht stören. Wenn die schlafen gehen, machen die einen Schleimkokon und legen sich rein. Die Feinde können sie so nicht riechen. Wenn ich einen Papageienfisch wecke, dann erschrickt er, schwimmt davon und hat für den Rest der Nacht keinen Schutz mehr vor Räufern und wird vielleicht gefressen.

Sonntag 21.4.2019 – Fliegende Eier und Termin bei Napoleon

Heute ist das Meer sehr wellig und es hat viel Wind. Alle torkeln wie betrunken durch's Schiff. Beim Zmorge rutscht alles auf den Tischen herum. Ein Teller mit Spiegeleiern fliegt zu Boden und wird zu Rührer mit Scherben. Nach dem Essen fahren wir noch 2 Stunden weiter. Ich setze mich in den Salon, da ich draussen vom Wind fast weggeblasen werde. Dann erreichen wir den Tauchplatz, ein Riff mit Korallengärten das mit Höhlengängen durchlöchert ist wie ein Emmentaler Käse. Patrick erzählt, dass hier ein sehr stattlicher Napoleon wohnt. Kaum sind wir im Wasser ist da, dieser grosse Fisch. Er ist etwa 1m lang, wirklich!! Er schwimmt immer neben mir, manchmal kommt er so nahe, dass ich in sein Maul schauen kann. Ich weiss nicht wofür er mich hält, aber Napoleons sind ja friedlich, also bin ich sicher nicht sein Mittagessen. Er bleibt etwa 10 min neben mir und Patrick macht ein Portraitfoto von uns beiden.

Zum Zmittag gibt es Pizza – das ist doppelt perfekt: Erstens liebe ich Pizza und zweitens fahren wir schon weiter zum nächsten Tauchplatz. Mit dem hohen Wellengang heute wird das Essen zur Herausforderung.

Aber Pizza kann man überall essen. Nach dem Dessert repetiere ich die Theorie zum AOWD-Block «Suchen und Bergen». Danach gibts bereits die Theorielektion zum nächsten Tauchgang «Suchen und Bergen» und ich lerne verschiedene Knoten. Im Wasser suche ich dann nach einem «verlorenen» Bleistück. Mit der Viereck-Suche werde ich fündig. Ich knüpfe das Blei mittels Palstek Knoten an eine Leine und diese an eine Signalboje. Mit dem Octopus fülle ich die Boje mit Luft. Beim ersten Versuch startet sie durch und flitzt an die Oberfläche. Der nächste Versuch gelingt und ich kann das Blei langsam zur Wasseroberfläche steigen lassen.

Zum Znacht gibt es Burger und Pommes und weil Markus heute Geburtstag hat natürlich eine grosse Torte zum Dessert.

Montag 22.4.2019 – Die Seegurke im Korallengarten

Um 4 Uhr am Morgen fahren wir los zum nächsten Tauchplatz. Es hat immer noch sehr starken Wind und hohe Wellen. Eigentlich bin ich um diese Zeit noch am Schlafen, aber heute falle ich fast aus dem Bett. Das Frühstück ist sehr amüsant. Alles rutscht und wackelt, wer auf einem Stuhl sitzt fliegt damit auf den Boden. Tabletten gegen Seekrankheit sind der Renner. Ich verkeile mich auf dem Sofa und schaue mit meinem Bruder den Film Minions. Vor dem Tauchgang besprechen wir die Theorie zum Themenblock «Strömungstauchen». Nachher gehts ab ins Wasser. Eine spanische Tänzerin empfängt uns am Grund. Wir schwimmen durch den super schönen Korallengarten bei Abu Galawa Soghayr und ich schaue einer Seegurke beim Mittagessen zu. Eine leichte Strömung trägt uns wieder zum Einstieg zurück. Bevor wir weiterfahren gibts Zmittag. Momentan können wir in Ruhe essen, danach wird's wieder wellig und wir ziehen weiter zum nächsten Riff. Nun haben wir auch wieder Internetverbindung – Hallo Welt ich bin wieder da! Am Nachmittag bekomme ich meinen Strömungstauchgang im Korallengarten von Shelaniat. In der Lagune rutschen wir vom Zodiac und lassen uns treiben zwischen vielen bunten Fischen und einigen Quallen. Bei unserer Rückkehr ziehen grosse Fledermausfische ihre Kreise unter dem Rumpf der M/Y Thunderbird.

Dienstag 23.4.2019 – Mit Windrose zum AOWD

Um 8.30 Uhr weckt mich meine Mutter. Die Erwachsenen waren bereits tauchen und das Frühstück steht auf dem Tisch. Irgendwie habe ich verschlafen. Heute will mein Orangensaft nicht im Glas bleiben... ich verteile ihn ungleichmässig auf meine Sitznachbarn am Tisch und na-

türlich über mein T-Shirt. Jörg nimmt's locker, obwohl er ziemlich bleckert aussieht. Nach dem Morgenessen bespricht Patrick mit mir die Theorie zum AOWD Teil «Navigation». Er erklärt mir, wie ich den Kompass einstellen muss. Beim nächsten Tauchgang soll ich die Führung übernehmen und mit Kompass und mittels natürlichen Markern wie Felsen, usw. den Weg finden. Gesagt getan – mein geplantes Vierecktauchmuster war zwar eher ein Dreieck, aber Peilung und Ziel stimmen! Jetzt habe ich meinen AOWD und total 38 Tauchgänge.

Wir bleiben den ganzen Tag über am gleichen Ankerplatz und betauen das Riff von verschiedenen Seiten her. Vor dem Nachtessen pilotiert der Kapitän das Schiff Richtung Abu Dabab. Bei Naba mache ich den letzten Nachttauchgang dieser Safari. Wir untersuchen einen grossen Felsblock nach Kleingetier mit Rotlicht, Ultraviolett und Weisslicht. Das ist sehr spannend und ich sehe 3 grosse Rotfeuerfische. Heute ist Grillabend. Es ist der letzte Abend auf See. Auf dem Oberdeck zaubert der Koch das Nachtessen und wir chillen in der Lounge, perfekt gemütlich!

Mittwoch, 24.4.2019 – Zielwasser mit Cordon Bleu und Glace

Heute war mal nicht um 5 Uhr Tagwacht, sondern erst um 6 Uhr! Und weil wir heute Nachmittag nach Port Ghalib zurückfahren gibt es auch nur 2 Tauchgänge. Gestern bin ich spät ins Bett gegangen und deshalb schaffe ich es nicht um 6 Uhr aufzustehen. Ich verzichte auf den Early Morning Tauchgang und erscheine erst zum Frühstück. Nach dem Essen fahren wir weiter nach Marsa Shoona. Die Wellen sind riesig und wir werden nochmals richtig gut durchgeschüttelt. In der Bucht sind viele Tauchboote und die Sicht ist entsprechend schlecht. Das Highlight des Tauchganges sind die unzähligen Jungfische und ein riesiger Fugu. Das Mittagessen heute ist ganz nach meinem Geschmack: Cordon Bleu und Glace! Anschliessend fahren wir zurück in den Hafen von Port Ghalib. Nun heisst es ein letztes Mal «alle Bullaugen schliessen». Ich spüle meine Tauchausrüstung mit Süsswasser und hänge alles zum Trocknen auf. Die Thunderbird sieht jetzt aus wie eine fahrende Wäscheleine! Im Hafen heisst es bald auch Kleider einpacken und Kabine räumen. Morgen früh gehen wir von Bord und neue Tauchgäste werden kommen. Ob die auch zu meinem Napoleon finden?

Text: Loris Bonassi

Fotos: Nicole Bonassi / Unterwasserbilder Patrick Neumann



«Un aereo in un lago in montagna? A 2500 metri d'altezza, ma v'è dai non scherzare!». Ecco così si potrebbe iniziare questo racconto.

Una sera a cena in una locanda di Coazze in Val Sangone, nella provincia di Torino in Piemonte-Italia, in cui vi era una locandiera che prepara grandi cene per veri eroi della forchetta e del coltello che sapevano resistere sino alla fine della gran quantità.

In questo modo infatti vengo a sapere che quasi cinquant'anni fa, precisamente il 31 luglio del 1961, precipitò, nel vallone tra il monte Robinet e la punta Loson, un caccia bombardiere americano F100 Super Sabre, nell'area ove si trova il Lago Rouen o della Roussa, così come lo chiamano i «veci» della montagna.

«E' da fare!», penso subito, non appena vengo informato della notizia, anche se mi sembra assurdo pensare che nessuno, sino ad ora, abbia deciso di andare lassù a vedere cosa sia rimasto da allora.

Prendo così contatto con chi gestisce la locanda, che pensa alla spedizione ormai da mesi, dopo aver appreso del disastro dagli anziani del paese ed aver inviato il marito maratoneta alpino, in ricognizione sul posto. Vorrebbe andare lassù, ma ha bisogno di qualche «matto» che si presti alle tre ore di marcia che servono per arrivarci gravati del peso delle attrezzature.

Detto, fatto.

All'inizio pensiamo di arrivarci in elicottero, ma poi, vinti dalla mancanza di aiuti per l'iniziativa, decidiamo di non demordere solo per questo e ci prepariamo al peggio: la marcia carichi delle attrezzature subacquee necessarie all'esplorazione, mai eseguita prima di noi a nostra conoscenza. Siamo nell'estate del 2007; cioè ormai dodici anni fa.

Dopo aver esaminato la carta topografica, opto per la scelta del percorso più breve ma allo stesso tempo più diretto che ci sia: salire dalla Val Chisone, da Prato del Colle, località Gran Faetto nell'ambito del comune di Roure. In linea di principio, una bella fatica!

Ho avvisato tutti: il Sindaco del Comune, la Direttrice del Parco Orsiera Rocciavèr, nel cui ambito si trova il lago ed anche il comune di Coazze (lato Val Sangone), con il suo Eco Museo dell'Alta Valle.

Ormai tutti s'aspettano che lassù, dove normalmente vengono avvistati camosci e stambecchi, ci vadano anche alcuni sommozzatori: cioè io ed il mio gruppo di volontari *sherpa subacquei*.

Munito di buona volontà e di una certa faccia tosta chiedo soccorso agli amici Speleologi, dai quali era per la verità inizialmente partita l'infor-

mazione; il loro grande cuore non si tira indietro. Mi aiuteranno, prestandosi in qualità di portatori, a salire fin dove per un ungulato è la norma consuetudinaria saltellare libero tra speroni di roccia e radi ciuffi d'erba alpina.

L'incidente dell'F100 avvenne, come detto, il 31 luglio del 1961 alle ore 11:15 circa, momento in cui sulla zona si era distesa una fitta coltre di nebbia determinata dall'importante abbassamento di alcune nubi.

Ad agosto? Nubi così basse in piena estate? Penso quindi subito a come fosse differente la manifestazione meteorologica anche soltanto 58 anni fa (che dal punto di vista geofisico e un *nulla!*) ed al fatto che forse sia proprio vero che il clima stia molto cambiando.

Il pilota era il tenente Robert Lindemann, di soli 26 anni, che era giunto in Italia alla base aerea di Aviano (Ud) dalla Carolina del Sud, presso il 353° squadrone da caccia dell'U.S Air Force, deceduto nel probabile violentissimo impatto del jet supersonico contro la roccia. Egli lasciava a Myrtle Baeach negli States la moglie, due figli ed un terzo in arrivo.

Una tragedia d'altri tempi ormai, di cui solo pochi ricordano ed alcuni favoleggiano da anni a proposito di: esatta posizione dei resti, ricostruzione dell'incidente ed ipotesi di ritrovamento subacqueo dei rottami. Vado quindi a fare ricerche storiche d'archivio e scopro che l'aereo avrebbe dovuto compiere una missione ricognitiva: partito alle nove del mattino da Aviano (Ud) sarebbe dovuto passare sopra Milano e Torino, fare un tratto sulle Alpi, sconfinare in territorio francese, per raggiungere poi Chambery. Sulla verticale dell'ex capitale sabauda avrebbe quindi dovuto, secondo il suo piano di volo, piegare a sud verso il cielo di Grenoble e rientrare quindi in territorio italiano, ripassando su Torino e Milano, per fare definitivamente ritorno ad Aviano da dove era partito.

I giornali dell'epoca registrano che su Torino sia passato e che abbia anche segnalato di trovarsi alla quota operativa di 35.000 piedi (circa 10.000 metri d'altezza) alla torre di controllo. Dall'aeroporto di Caselle

Torinese invece non fu registrato il secondo passaggio che avrebbe dovuto compiere rientrando.

Il North American F-100 Super Sabre era un aereo da caccia e bombardiere tecnologicamente avanzato per allora: sviluppava una velocità di circa 1.500 km/h ed a pieno carico pesava circa 20 tonnellate. L'armamento fisso dell'F-100 era costituito da quattro cannoni Pontiac M39 da 20 mm, con una potenza teorica di fuoco da 1.200 colpi al minuto e con 245 colpi reali per ciascuno, posti sotto al muso davanti al carrello anteriore.

Sotto ogni semiala c'era un pilone per serbatoi esterni, il carico totale era di 2270 kg e la capacità dei serbatoi interni era di 2.812 litri; più due serbatoi esterni da 040 litri l'uno ai piloni alari (forse fatale per il nostro pilota sfortunato).

Fu impiegato a lungo dall'USA.F., specialmente negli anni del conflitto in Vietnam (che seguirono all'incidente sulle nostre Alpi).

L'F-100 Super Sabre è il primo caccia cosiddetto «century series», cioè il primo caccia supersonico statunitense che si contese per qualche tempo il primato con il sovietico MiG-19.

Il 29 ottobre 1953 il primo YF-100A stabilì il primato mondiale di velocità con 1.215,295 km/h con ai comandi il Col. Frank.K. «Pete» Everest.

La macchina era assai complessa e pesante ed afflitta da vari problemi tecnici, diede però a piloti ed ingegneri una preziosa esperienza nel progettare macchine supersoniche più sofisticate. Ne furono prodotti oltre 2000 esemplari ed il primo volo fu nel 1953; gli ultimi esemplari dell'Air National Guard vennero radiati addirittura ancora negli anni '80 del 'novecento.

L'incidente sulle Alpi Cozie fu dunque una sorta di anticipazione degli studi che in futuro avrebbero cambiato l'aviazione moderna; ma il pilota se ne accorse?

Dove erano finiti i suoi resti?

Le cronache dell'epoca narrano di un gruppo di novizi della diocesi di Giaveno (To) che, scendendo in marcia dal Colle della Roussa, dopo un ritiro spirituale, vedono un bolide che sfreccia dal cielo e finisce contro un costone della montagna sotto il colletto del Monte Robinet.

Appena giunti in paese, presso il primo centro abitato collegato telefonicamente, avvertono le autorità che subito mobilitano congiuntamente la Compagnia Carabinieri ed il Battaglione Alpini della vicina città di Pinerolo.

Le ricerche durano dal pomeriggio/notte del 31 luglio sino alle prime luci dell'alba del 1° di agosto, allorquando ai soccorritori si presenta una scena apocalittica dinnanzi agli occhi: un intero costone di montagna riarso letteralmente dalle fiamme e dai frammenti dell'aereo ricercato sparsi ovunque sul terreno.

Quel che poteva assomigliare ai poveri resti riconoscibili del pilota furono ricomposti in una piccola teca e trasportati a Valle, ove il comando delle forze aeree della Nato aveva già fatto intervenire il Comandante dello squadrone di appartenenza dell'aereo.

Non si sa cosa succedette veramente: qualcuno sostenne di averlo visto esplodere in volo ancor prima che andasse a sbattere sulle rocce; altri supportarono le tesi dell'impatto per la troppa bassa quota operativa. Ma perchè volare così al di sotto dei 10.000 metri previsti ed in prossimità di una zona così ad alto rischio? Incidente? Sabotaggio? Conflitto aereo in epoca di aperta

guerra fredda? O semplice errore di traduzione di calcolo dalle misure imperiali a quelle metrico-decimali?

Non si saprà forse mai. La storia porta via la sequenza degli attimi. Oggi rimane solo una targa ricordo ed ancora i pezzi dell'aviogetto sparsi ovunque sul pendio della montagna.

Rileggendo gli articoli dei quotidiani di allora rintracciati in archivio sembra di ritornare ad una lingua parlata mille anni fa, così come apparirà anche questo articolo in futuro. Nessuno tuttavia osò avanzare spiegazioni certe.

L'area fu presidiata dai militari per settimane dopo l'incidente. Si seppe che l'aereo era armato e che l'esplosione fu ancora più distruttiva per tale motivo

I valligiani con i quali ho parlato dicevano poi che, dall'alto delle creste, si vedeva una sagoma scura nelle limpide acque del lago; altri invece ridevano.

La nostra piccola spedizione asseconda la spiegazione offerta dai primi e cerca di comprendere come si possa impostare il tuffo nelle probabili molto fredde acque d'alta quota.

La maggior parte dell'acqua dolce proviene dalla fusione delle montagne circostanti: le basse temperature che ostacolano l'evaporazione e l'elevata piovosità dovuta all'effetto barriera fanno sì che nelle aree montane vi sia un eccesso di acqua disponibile per la formazione di fiumi e sinanche di falde acquifere sotterranee.

I laghi alpini sono normalmente piccoli ed hanno reti trofiche più semplici di quelli di pianura, fortemente influenzate da fattori ambientali fisici e chimici. Per questo sono facilmente utilizzabili come laboratori naturali per verificare le teorie ed i modelli di studio ecologici. Molti sono lontani dalle principali fonti di inquinamento e possono fornire dati interessanti per studiare i cambiamenti naturali: ad esempio le variazioni climatiche, così come quelli indotti a distanza dall'attività umana, come ad esempio il trasporto a lungo raggio degli inquinanti atmosferici. Monitorando i laghi remoti di montagna infatti è possibile comprendere i cambiamenti ambientali verificatisi in passato e prevederne, con buona approssimazione, le conseguenze per il futuro.

Dobbiamo fare attenzione quindi a non intorbidire troppo l'acqua quando saremo dentro il lago Rouen. Mi viene ora in mente la favola di Fedro che tradussi sui banchi di scuola al Liceo: «Il lupo e l'agnello». Dal lago infatti si genera per tracimazione un allegro torrentello che, quando c'è abbastanza acqua, scende giù impetuoso sino a Balma in Val Chisone. Abbiamo controllato anche la carta geologica offertaci dai nostri amici speleologi: il terreno non è di tipo carsico, ma dovrebbe essere metamorfico e pertanto non dovremmo correre il rischio di sgorgare nella fontana in piazza giù in paese.

Occorre quindi un'adeguata muta stagna, bombola da 10 litri (doverosa per le spalle dei nostri portatori), piombi ridotti al minimo, erogatori affidabili, giubbotto per l'assetto leggerissimo.

Il mix respiratorio che scegliamo è un EAN 40, in modo da ridurre al minimo indispensabile la presenza dell'azoto, senza esagerare d'altro canto con alte percentuali di ossigeno, vuoi per il rischio del trasporto, vuoi per quello di CNS, garantendoci così un'ottimale decompressione anche in quota.

Saranno dunque 52 minuti di esplorazione in quelle che si possono definire acque limpide come la grappa.

Profondità massima contenuta ed adeguata al mix respiratorio scelto: 17 metri, con una sorprendente (per la quota) temperatura media 8°C. Ho scelto di non perdere tempo: i locali ci riferiscono che il lago è stato ghiacciato sino a metà giugno.

Nessun pezzo di aereo viene ritrovato sott'acqua, se non un frammento del tutto insignificante. Io ed il mio compagno di immersione Giovanni perlustriamo, nei minuti a nostra disposizione, ogni angolo di roccia: le pareti del lago alpino sono costituite da un tronco conico formato dal precipitare delle rocce dentro l'acqua dalle pendici della soprastante montagna. Il fondo ovoidale invece è una mescolanza di sabbia e materia biologica varia, su cui fiorisce una lussureggiante prateria di alghe verdi. Guizzano qua e là le trote immesse dall'uomo (ci hanno detto, infatti, che qualcuno si prende la briga di portarle a spalla ogni primavera da fondo valle!), che però rischiano di compromettere, o di averlo già fatto, la biodiversità del sito: solo i laghi di maggiori dimensioni infatti, già oggetto di interventi antropici, appaiono adatti alle immersioni; qui il rischio è che quel poco che c'è da mangiare venga letteralmente raziato dai voraci predatori.

L'esplorazione si conclude con un giro concentrico fatto alla quota dei 6/8 metri sulla caduta di rocce: da lì sotto si vedono le vette soprastanti. E' l'ora di uscire, il freddo comincia ad impadronirsi dei nostri riflessi ed anche se il fondo non è un baratro, occorre saper essere prudenti. Al termine abbiamo programmato una sosta in quota di tre ore per permettere ai tessuti di desaturarsi prima di compiere sforzi durante la faticosa ed ancora lunga discesa.

All'uscita guardiamo la coppia di alpinisti che ci ha raggiunti sul pianoro, sbucando fuori dal sentiero che si inerpica dal fondo valle: sono due coniugi di Perosa Argentina (To), letteralmente sbigottiti dalla presenza di subacquei a quella quota. Da loro e parlando su cosa si stia facendo riceviamo l'incipit per le nostre ricerche sugli avvenimenti storici accaduti. Passerò le settimane seguenti a dialogare con l'anziano scrittore della Valle, con un giornalista del periodico locale più diffuso, che mi permetteranno di accedere alle fonti e con le autorità che mi veicoleranno il contatto con gli anziani della valle, memoria storica vivente di un incidente che segnò, per certi versi, la serenità di un quinquennio nei luoghi.

Penso ora a tutti loro con riconoscenza.

La discesa dal monte con i miei portatori è stata tutto un susseguirsi di imprecazioni sul chi ce lo avesse fatto fare e sull'asprezza del cammino: uno di loro ha persino una fisiologica caduta di energia ad un certo punto, poi prontamente e per fortuna recuperata. Sei ore complessive di marcia saranno necessarie alla fine per effettuare gli spostamenti, oltre alla programmata sosta in quota.

Una giornata senz'altro diversa per un subacqueo: sveglia alle 4 e rientro a casa alle ore 23 circa; dopo il necessario transfer in auto.

Non ho rinvenuto concretamente tangibili tracce dell'aereo in acqua, ma molti suoi pezzi esplosi e scaraventati sparsi tutt'intorno al perimetro del lago; oltre che sulla pietraia soprastante.

L'idea che mi sono fatto, pur non essendo uno specialista in materia, è che l'aereo sia esploso in volo prima ancora di schiantarsi. Ma forse questo ora non è più importante. Occorre nuovamente far calare il silenzio del rispetto sulla morte di un uomo che aveva 26 anni al momento di un grave incidente aereo sulle Alpi italiane...



Testo/Foto:
Pierpaolo Montali
www.flyboat.jimdo.com



Peter Stetina

D Mein Name ist Peter Stetina, ich lebe in Österreich Bundesland Kärnten. Das Wasser war schon immer mein Element. Mit 14 Jahren begann ich bereits mit dem Scuba Tauchen. Das Apnoe Tauchen begeisterte mich schon immer, aber ich glaubte lange, dass nur einige wenige dazu imstande wären. 2014 nahm ich meinen Mut zusammen und startete mit dem Freitauchen. Die wunderbaren Erlebnisse die ich seitdem mit der Unterwasserwelt habe, inspirierten mich, diesen Weg auch anderen Menschen zu zeigen. Seit Dezember 2018 bin ich nun AIDA zertifizierter Apnoe Instructor. Die Unterwasserfotografie ist für mich eine besondere Herausforderung. Als Apnoetaucher tauche ich mit einem einzigen Atemzug in die Tiefe und werde zu einem Teil der Unterwasserwelt. Dadurch ist es mir möglich auf eine einzigartige Weise mit den Lebewesen des Wassers zu interagieren. Dieses Gefühl und das Empfinden der Ruhe und Schwerelosigkeit versuche ich in meinen Fotos festzuhalten. Ich bin das ganze Jahr über in sämtlichen Gewässern unterwegs, speziell die heimischen Seen faszinieren mich Jahr für Jahr aufs Neue.

www.facebook.com/anaerobicart

F Mon nom est Peter Stetina, j'habite en Corinthe, un état fédéré de l'Autriche. Depuis toujours l'eau a été mon élément. J'ai commencé avec la plongée PMT à l'âge de 14 ans. La plongée en apnée m'a toujours fascinée, mais j'ai cru pendant longtemps que seuls quelques rares élus en étaient capables. En 2014, j'ai pris mon courage à deux mains et j'ai commencé avec la plongée libre. Les expériences magnifiques que je vis depuis dans le monde subaquatique m'inspirent à faire découvrir cette voie également à d'autres personnes. Et, depuis décembre 2018, je suis dorénavant instructeur en apnée certifié AIDA. La photographie subaquatique représente un vrai défi pour moi. En tant que plongeur apnéiste, je plonge dans les profondeurs et deviens une partie du monde sous-marin. Ceci me permet d'interagir avec les organismes vivants d'une manière unique en son genre. C'est cette sensation et ce ressenti du calme et de l'absence de gravité que j'essaie de fixer dans mes photos. Toute l'année durant, je m'immerge dans toutes les eaux, particulièrement fasciné d'année en année par les lacs domestiques.

www.freedive-kaernten.com/anaerobic-art

I Il mio nome è Peter Stetina, vivo in Carinzia, stato federale austriaco. L'acqua è sempre stata il mio elemento. Già a 14 anni ho iniziato con le immersioni subacquee. Le immersioni in apnea mi hanno sempre affascinato, ma per molto tempo ho pensato che solo pochi fossero in grado di praticarle. Nel 2014 mi sono fatto coraggio e ho iniziato con le immersioni in apnea. Le meravigliose avventure che ho vissuto nel mondo subacqueo da allora, mi hanno ispirato al punto da spingermi a mostrare questa strada anche ad altre persone. Dal dicembre del 2018 sono istruttore di apnea abilitato e certificato AIDA. La fotografia subacquea è per me una sfida particolare. Essendo un apneista, mi immergo nelle profondità con un unico respiro profondo e divento parte del mondo subacqueo. Così mi è possibile interagire in maniera unica con le forme di vita acquatiche presenti. Provo a fissare nelle mie immagini questi sentimenti e le sensazioni date dal silenzio e dall'assenza di gravità. Mi immergo in tutte le acque nell'arco dell'intero anno, mi affascino soprattutto i laghi locali che di anno in anno mi sorprendono con cose nuove.





Zusammen ist alles einfacher.

Generalagentur Bern
Alfred Schneider, Direktionsdelegierte
Unternehmensversicherungen
Fabian Schneider, Berater
Thunstrasse 20, 3000 Bern
www.vaudoise.ch

Gemeinsam glücklich.

 **vaudoise**
Versicherungen